



TABLETOP ELECTRIC COOKER / ELEKTRISCHE MULTIPFANNE / POÊLE ÉLECTRIQUE MULTIFONCTION SEMP 2000 A1

For EU market:
HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Imported for GB market by:
Lidl Great Britain Ltd
Lidl House · 14 Kingston Road
Surbiton · KT5 9NU

Stand der Informationen · Status of information · Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacii · Stav informacii · Stav informacii · Estado de las informaciones · Informationernes stand:

03/2022 ID: SEMP 2000 A1_22_V1.3

DE AT Kurzanleitung
ELEKTRISCHE MULTIPFANNE

FR BE Guide de démarrage rapide
**POÊLE ÉLECTRIQUE
MULTIFONCTION**

PL Skrócona instrukcja obsługi
**ELEKTRYCZNA PATELNI
WIELOFUNKCYJNA**

SK Krátky návod
ELEKTRICKÁ MULTIPANVICA

DK Kort vejledning
ELEKTRISK MULTIPANDE

GB Short manual
TABLETOP ELECTRIC COOKER

NL BE Beknopte gebruiksaanwijzing
ELEKTRISCHE MULTI-PAN

CZ Stručný návod
ELEKTRICKÁ MULTIFUNKČNÍ PÁNEV

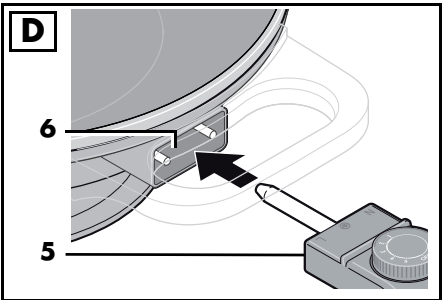
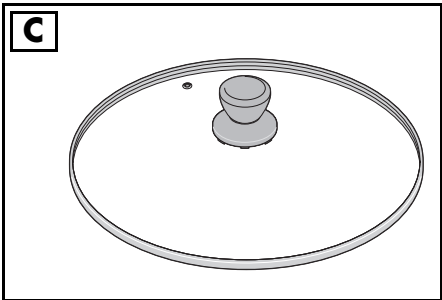
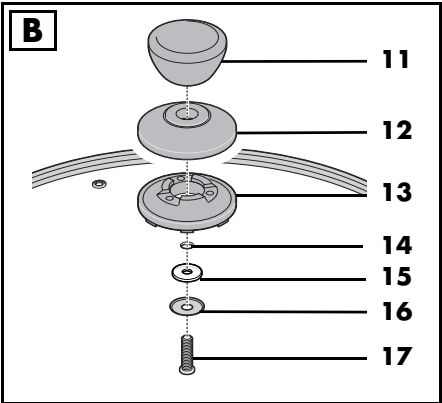
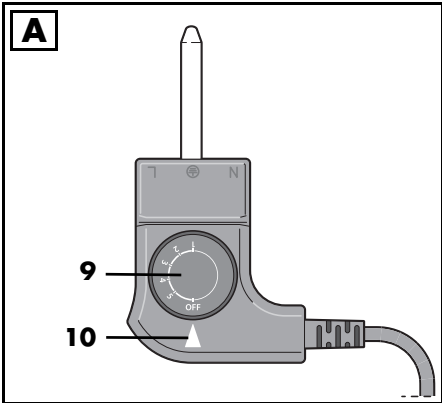
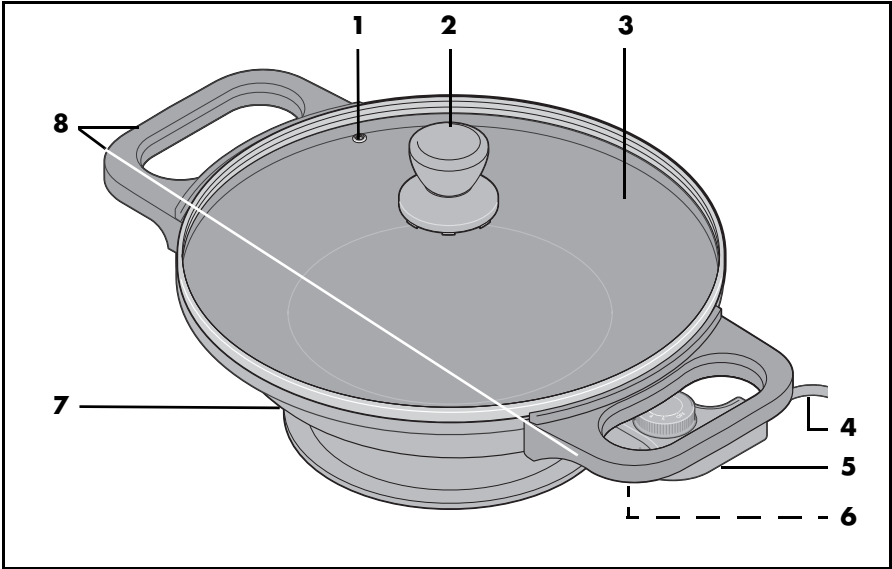
ES Guía breve
**SARTÉN ELÉCTRICA
MULTIFUNCIONAL**



Deutsch	2
English	10
Français	18
Nederlands	26
Polski	34
Česky	44
Slovenčina	52
Español	60
Dansk	68



Übersicht / Overview / Aperçu de l'appareil / Overzicht / Przegląd / Přehled / Vista general / Oversigt



Kurzanleitung



Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) **383186_2110** die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG! Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Symbole am Gerät

	Dieses Symbol warnt Sie vor dem Berühren der heißen Oberfläche.
	Das Symbol gibt an, dass so ausgezeichnete Materialien Lebensmittel weder im Geschmack noch im Geruch verändern.

Übersicht

- 1 Dampfauslassöffnung im Deckel
- 2 Deckel-Griff (Cool-Touch-Griff)
- 3 Glasdeckel
- 4 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 5 Stecker mit Thermostat
- 6 Buchse (für den Stecker mit Thermostat)
- 7 Elektrische Pfanne
- 8 Cool-Touch-Griffe am Gerät
- 9 Thermostatregler
- 10 Temperatur-Kontrollleuchte (leuchtet, wenn das Gerät aufheizt)
- 11 Knauf
- 12 Oberer Kunststoffring
- 13 Unterer Kunststoffring
- 14 Bohrung im Glasdeckel
- 15 Kunststoffdichtung
- 16 Unterlegscheibe
- 17 Schraube

Lieferumfang

- 1 elektrische Pfanne **7**
- 1 Anschlussleitung mit Netzstecker **4**
inklusive Stecker mit Thermostat **5**
- 1 Glasdeckel **3**

Einzelteile für den Deckel-Griff 2:

- 1 Knauf **11**
- 1 Oberer Kunststoffring **12**
- 1 Unterer Kunststoffring **13**
- 1 Kunststoffdichtung **15**
- 1 Unterlegscheibe **16**
- 1 Schraube **17**
- 1 Kurzanleitung

Technische Daten

Modell:	SEMP 2000 A1
Netzspannung:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Thermostat CTW-300C:	250 V ~ 13 A
Schutzklasse:	I
Leistung:	1800 - 2200 W
Nutzvolumen:	3 L
max. Füllmenge	4,9 L

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die elektrische Pfanne ist zum Erhitzen von Speisen (z. B. Fleisch, Fisch, Gemüse etc.) im Haus vorgesehen.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Dieses Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

WARNUNG vor Verletzungen und Sachschäden!

- ⊙ Arbeiten Sie nur mit Öl oder anderen Fetten. Es darf kein Wasser in die Pfanne gegeben werden.
- ⊙ Das Gerät ist nicht für den Betrieb im Freien ausgelegt.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät darf nicht von Kindern im Alter zwischen 0 und 8 Jahren benutzt werden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie ständig beaufsichtigt werden. Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- ⊙ Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ⊙ Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.



- ⊙ Die Oberflächen des Gerätes werden im Betrieb sehr heiß. Berühren Sie das Gerät im Betrieb nur am Bedienfeld oder an den Griffen.

- ⊙ Stellen Sie das Gerät in einer stabilen Lage auf, um das Verschütten der heißen Flüssigkeit zu vermeiden. Wenn Sie das die elekt-

rische Pfanne im Betrieb anfassen wollen, benutzen Sie immer die Handgriffe.

- ⊙ Die elektrische Pfanne, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ⊙ Bei Fehlanwendungen kann es zu Verletzungen kommen.
- ⊙ Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose und den Stecker mit Thermostat aus der Buchse. Vor dem erneuten Anschluss stellen Sie sicher, dass die Buchse vollkommen trocken ist.
- ⊙ Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und in haushaltsähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise ...
 - ... in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - ... in landwirtschaftlichen Anwesen;
 - ... von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - ... in Frühstückspensionen.
- ⊙ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- ⊙ Das Gerät darf nur mit der mitgelieferten Anschlussleitung inklusive Stecker mit Thermostat verwendet werden. Wenn die Anschlussleitung oder der Stecker mit Thermostat beschädigt wird, muss die Anschlussleitung durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ⊙ Reinigen Sie alle Teile und Flächen, die mit Lebensmitteln in Verbindung kommen, vor dem ersten Gebrauch.
- ⊙ Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- ⊙ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass Kinder das Gerät nicht an der Anschlussleitung von der Arbeitsfläche ziehen können.
- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.
- ⊙ Das Gerät, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.
- ⊙ Sollte Flüssigkeit in das Gerät (z. B. in die Buchse) gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- ⊙ Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- ⊙ Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.
- ⊙ Stecken Sie den Netzstecker erst dann in eine Steckdose, wenn der Stecker mit Thermostat fest mit der Buchse am Gerät verbunden ist.
- ⊙ Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Schutzkontakt-Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.
- ⊙ Die Anschlussleitung darf die heißen Oberflächen während des Betriebes nicht berühren.
- ⊙ Das Gerät ist auch nach dem Ausschalten nicht vollständig vom Netz getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker.
- ⊙ Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ⊙ Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
 - wenn eine Störung auftritt
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen
 - bevor Sie das Gerät reinigen
 - bei Gewitter
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen am Gerät oder der Anschlussleitung aufweist.
- ⊙ Stellen Sie das Gerät vor dem Einschalten auf einen hitzeunempfindlichen, ebenen, und stabilen Untergrund.
- ⊙ Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten und Materialien oder in explosionsgefährdeter Umgebung betrieben werden. Halten Sie einen Abstand von mindestens 30 cm zu Wänden ein. Um eine Überhitzung des Gerätes oder einen möglichen Brand zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden.
- ⊙ Löschen Sie einen Fett- oder Ölbrand niemals mit Wasser, weil dies zur sogenannten Fettexplosion führt. Ersticken Sie den Brand, indem Sie den Deckel auf die Pfanne setzen oder mit einer Löschdecke oder Wolledecke.
- ⊙ Beaufsichtigen Sie die elektrische Pfanne immer während des Betriebes. So erkennen Sie auftretende Probleme frühzeitig durch ungewöhnliche Geräusche oder Geräusche.
- ⊙ Benutzen Sie die elektrische Pfanne nicht unter Oberschränken und nicht in der Nähe von Gardinen, Papier oder ähnlichen brennbaren Gegenständen.
- ⊙ Stellen Sie das Gerät nicht unmittelbar unter einer Wandsteckdose auf, da die entstehende Hitze zu Schäden an der elektrischen Installation führen kann.

- ⊙ **Heißes Öl führt zu schlimmen Verbrennungen, da es deutlich heißer ist als kochendes Wasser.**
- ⊙ **Wenn Wasser in heißes Fett oder Öl tropft, führt dies zu explosionsartigen Verpuffungen.**
- ⊙ **Vermeiden Sie jeden Kontakt mit dem heißen Öl oder Spritzern.**

- ⊙ Der Deckel und die Pfanne werden durch den Betrieb sehr heiß. Berühren Sie das Gerät im Betrieb nur an den Griffen und den Bedienelementen.
- ⊙ Während des Garens kann aus der Öffnung im Deckel heißer Dampf entweichen. Fassen Sie nicht in den Dampf.
- ⊙ Beim Entfernen des Deckels kann heißer Dampf entweichen. Verwenden Sie Topflappen. Halten Sie Gesicht und Hände fern.
- ⊙ Das Gerät ist auch nach dem Ausschalten noch sehr heiß und darf nicht berührt werden.
- ⊙ Transportieren Sie das Gerät nur im abgekühlten Zustand und verwenden Sie hierzu nur die vorgesehenen Griffe.
- ⊙ Vögel atmen schneller, verteilen die Luft anders in ihrem Körper und sind deutlich kleiner als Menschen. Deshalb kann es für Vögel sehr gefährlich sein, selbst kleinste Rauchmengen, die beim Betrieb dieses Gerätes entstehen, einzusatmen. Wenn Sie dieses Gerät benutzen, sollten Vögel in einen anderen Raum gebracht werden.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose anschließen (Thermostatregler steht auf *OFF*).
- ⊙ Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- ⊙ Verwenden Sie nur Besteck aus Holz oder hitzebeständigem Kunststoff. Besteck aus Metall kann die beschichtete Oberfläche der Bratpfanne beschädigen.

- ⊙ Zerschneiden Sie keine Lebensmittel in der Pfanne.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- ⊙ Das Gerät ist mit rutschfesten Kunststofffüßen ausgestattet. Da Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, welche die Kunststofffüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.
- ⊙ Wenn Sie am Tisch braten wollen, beachten Sie, dass Fettspritzer den Tisch, die Tischdecke und die Kleidung beschädigen können.

Inbetriebnahme

Auspacken

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.

Montage des Deckel-Griffs

1. **Bild B:** Setzen Sie die Einzelteile für den Deckel-Griff **2** so zusammen wie abgebildet. Achten Sie darauf, dass sich der obere Kunststoffring **12** und der untere Kunststoffring **13** passend ineinander einfügen.
2. Ziehen Sie die Schraube **17** mit einem Kreuzschlitzschraubendreher vorsichtig fest. Der Deckel-Griff **2** muss sicher am Deckel **3** sitzen, ohne zu wackeln.

HINWEIS: Ziehen Sie die Schraube **17** nicht zu fest an, damit der Glasdeckel **3** nicht unter Spannung steht.

Bild C: Der fertig montierte Deckel-Griff **2**.

Erstes Einschalten



BRANDGEFAHR!

- ⊙ Stellen Sie das Gerät vor dem Einschalten auf einen hitzeunempfindlichen, ebenen, und stabilen Untergrund.
- ⊙ Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten und Materialien oder in explosionsgefährdeter Umgebung betrieben werden. Halten Sie einen Abstand von mindestens 30 cm zu Wänden ein. Um eine Überhitzung des Gerätes oder einen möglichen Brand zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden.

1. **Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung!**
2. Bevor Sie das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, dass der Thermostatregler **9** auf **OFF** steht. Dafür muss der Pfeil der Temperatur-Kontrollleuchte **10** auf **OFF** zeigen.
3. **Bild D:** Stecken Sie den Stecker mit Thermostat **5** in die Buchse **6**, wie abgebildet.
4. Stecken Sie den Netzstecker **4** in eine Schutzkontakt-Steckdose, die den Angaben auf dem Typenschild entspricht.
5. Drehen Sie den Thermostatregler **9** auf die Temperaturstufe 5. Das Gerät heizt auf und die Temperatur-Kontrollleuchte **10** leuchtet. Wenn die Temperaturstufe erreicht ist, erlischt die Leuchte.
6. Schalten Sie das Gerät nach ca. 10 Minuten aus, indem Sie den Thermostatregler **9** auf **OFF** drehen.
7. Ziehen Sie den Netzstecker **4**.
8. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie dieses bewegen, reinigen und verstauen.
9. Ziehen Sie den Stecker mit Thermostat **5** vom Gerät ab, wenn dieses vollständig abgekühlt ist.
10. Reinigen Sie das Gerät erneut.

Bedienung

Aufstellen

- Stellen Sie die Pfanne **7** an einem geeigneten Platz auf.

Anschließen

1. **Bild D:** Stecken Sie den Stecker mit Thermostat **5** in die Buchse **6**, wie abgebildet.
2. Stecken Sie den Netzstecker **4** in eine Schutzkontakt-Steckdose, die den Angaben auf dem Typenschild entspricht.

Einschalten und Temperatur regulieren



BRANDGEFAHR!

- ⊙ Löschen Sie einen Fett- oder Ölbrand niemals mit Wasser, weil dies zur sogenannten Fettexplosion führt. Ersticken Sie den Brand, indem Sie den Deckel auf die Pfanne setzen oder mit einer Löschdecke oder Wolldecke.
- ⊙ Beaufsichtigen Sie die elektrische Pfanne immer während des Betriebes. So erkennen Sie auftretende Probleme frühzeitig durch ungewöhnliche Gerüche oder Geräusche.



GEFAHR von Verletzung durch Verbrennen!

- ⊙ Vermeiden Sie jeden Kontakt mit dem heißen Öl oder Spritzern.
- ⊙ Der Deckel und die Pfanne werden durch den Betrieb sehr heiß. Berühren Sie das Gerät im Betrieb nur an den Griffen und den Bedienelementen.
- ⊙ Während des Garens kann aus der Öffnung im Deckel **1** heißer Dampf entweichen. Fassen Sie nicht in den Dampf.

- ⊙ Beim Entfernen des Deckels kann heißer Dampf entweichen. Verwenden Sie Topflappen. Halten Sie Gesicht und Hände fern.

1. Reiben Sie die Pfanne vor dem Gebrauch mit etwas Speiseöl ein.
2. Zum Einschalten drehen Sie den Thermostatregler **9** auf die gewünschte Temperaturstufe. Die Temperaturkontrollleuchte **10** leuchtet, wenn das Gerät aufheizt.
3. Die Temperatur-Kontrollleuchte **10** erlischt, wenn die Pfanne **7** die gewählte Temperatur erreicht hat. Nun können Sie mit der Zubereitung beginnen.
4. Achten Sie bei der Zubereitung darauf, nur Besteck aus Holz oder hitzebeständigem Kunststoff zu verwenden. Besteck aus Metall kann die beschichtete Oberfläche der elektrischen Pfanne beschädigen.
5. Setzen Sie den Deckel **3** auf, wenn Sie Lebensmittel erhitzen, die spritzen (z. B. Öl) oder wenn Sie mit niedriger Temperatur Lebensmittel aufwärmen wollen.
6. Während der Zubereitung regulieren Sie die Temperatur nach Bedarf mit dem Thermostatregler **9**.

Die Temperaturstufen

In der folgenden Tabelle finden Sie eine Übersicht über die Temperaturstufen mit den Temperatur- und Anwendungsbereichen. Diese Werte können Ihnen eine grobe Orientierung bieten. Berücksichtigen Sie bei der Wahl der Temperaturstufe auch die Kochmethode (z. B. Braten, Dünsten, Schmoren), die Lebensmittel und Ihren persönlichen Geschmack.

Temperaturstufe	Temperaturbereich
OFF	ausgeschaltet
1	135 °C
2	160 °C
3	185 °C
4	210 °C
5	235 °C

Ausschalten



GEFAHR von Verletzung durch Verbrennen!

- ⊙ Das Gerät ist auch nach dem Ausschalten noch sehr heiß und darf nicht berührt werden.
 - ⊙ Transportieren Sie das Gerät nur im abgekühlten Zustand und verwenden Sie hierzu nur die vorgesehenen Griffe.
1. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Thermostatregler **9** auf *OFF* drehen.
 2. Ziehen Sie den Netzstecker **4**.
 3. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie dieses bewegen, reinigen und verstauen.
 4. Ziehen Sie den Stecker mit Thermostat **5** vom Gerät ab, wenn dieses vollständig abgekühlt ist.
 5. Reinigen Sie das Gerät möglichst schnell, nachdem es abgekühlt ist. Lassen Sie Rückstände nicht in der Pfanne **7** eintrocknen.

Reinigen

Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker **4** aus der Steckdose und den Stecker mit Thermostat **5** aus der Buchse **6**. Vor dem erneuten Anschluss stellen Sie sicher, dass die Buchse vollkommen trocken ist.

Zusätzliche Informationen zur Reinigung und Pflege des Geräts und der Zubehörteile entnehmen Sie bitte der Online-Bedienungsanleitung.





Entsorgen

Verpackung und Gerät müssen gemäß den Umweltvorschriften Ihres Landes entsorgt werden.

Problemlösungen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, lesen Sie das entsprechende Kapitel in der Online-Bedienungsanleitung.

Verwendete Symbole

	Geprüfte Sicherheit: Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.

	Wechselspannung
	Das Symbol kennzeichnet Teile, die in der Spülmaschine gereinigt werden können.
	Es handelt sich um ein wiederverwertbares Produkt, das der erweiterten Herstellerverantwortung sowie der Abfalltrennung unterliegt.
	Mit der UKCA-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die Konformität für UK.
	Das Symbol kennzeichnet den Produkthersteller.

Technische Änderungen vorbehalten.

Service-Center

Im Servicefall kontaktieren Sie bitte unser Service Center:

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei)
E-Mail: hoyer@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33 (kostenfrei)
E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 383186_2110

Short manual



This document is an abridged print version of the complete user instructions. Scanning the QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and by entering the article number (IAN) **383186_2110** you can view and download the complete user instructions.

WARNING! Observe the complete user instructions and the safety information to avoid personal injury and damage to property. The quick reference guide is a component of this product. Familiarise yourself with all user and safety information before using the product. Keep the quick reference guide in a safe place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

Symbols on your device

	This symbol warns you against touching the hot surface.
	The food-safe material of devices with this symbol will not change the taste or smell of food.

Overview

- 1 Steam outlet opening in the lid
- 2 Lid handle (Cool Touch handle)
- 3 Glass lid
- 4 Power cable with mains plug
- 5 Plug with thermostat
- 6 Socket (for the plug with thermostat)
- 7 Electric pan
- 8 Cool Touch handles on the device
- 9 Thermostat control
- 10 Temperature control light (is lit while the device heats up)
- 11 Knob
- 12 Upper plastic ring
- 13 Lower plastic ring
- 14 Hole in the glass lid
- 15 Plastic seal
- 16 Washer
- 17 Screw

Items supplied

- 1 electric pan **7**
- 1 power cable with mains plug **4** including plug with thermostat **5**
- 1 glass lid **3**

Individual parts for the lid handle **2**:

- 1 knob **11**
- 1 upper plastic ring **12**
- 1 lower plastic ring **13**
- 1 plastic seal **15**
- 1 washer **16**
- 1 screw **17**
- 1 short manual

Technical specifications

Model:	SEMP 2000 A1
Mains voltage:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Thermostat CTW-300C:	250 V ~ 13 A
Protection class:	I
Power rating:	1800 - 2200 W
Usable volume:	3 L
max. filling volume:	4.9 L

Intended purpose


The electric pan is intended for heating food (e.g. meat, fish, vegetables, etc.) at home. The device is designed for private, domestic use. The device must only be used indoors. This device must not be used for commercial purposes.

Foreseeable misuse

WARNING! Risk of injury and damage to property!

- ⊙ Only work with oil or other fats. Do not add water to the pan.
 - ⊙ The device is not designed for operation outdoors.
-

Instructions for safe operation

- ⊙ This device must not be used by children aged between 0 and 8 years. This device may be used by children aged 8 years or above if they are permanently supervised. This device can be used by people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or people without adequate experience and/or understanding if they are supervised or instructed on how to use this device safely and if they are aware of the resulting dangers.
- ⊙ Keep children under the age of 8 away from the device and the power cable.
- ⊙ The cleaning and maintenance by the user may not be performed by children.
-  ⊙ Parts of the surfaces of the device become very hot during operation. During operation, only touch the operating panel and handles of the device.
- ⊙ Place the device on a level surface. Ensure that it is stable to avoid spilling the hot liquid. Always use the handles when moving the device.
- ⊙ The electric pan, the power cable and the mains plug must not be immersed in water or other liquids.
- ⊙ Misuse may result in injuries.

- ⊙ Before cleaning the device, remove the mains plug from the wall socket and the plug with thermostat from the socket. Before reconnecting the device, make sure that the socket is completely dry.
 - ⊙ This device is intended for use in households and in applications similar to households, such as ...
 - ... in kitchens for staff in shops, offices and other commercial settings;
 - ... on agricultural properties;
 - ... by customers in hotels, motels and other residential facilities;
 - ... in bed-and-breakfast establishments.
 - ⊙ This device is not intended to be operated using an external timer or a separate remote control system.
 - ⊙ The device may only be used with the power cable supplied, including the plug with thermostat. If the power cable or the plug with thermostat is damaged, the power cable must be replaced by the manufacturer or its customer service department or a similarly qualified individual in order to avoid hazards.
 - ⊙ Clean all parts and surfaces that will come into contact with food before using the device for the first time.
 - ⊙ The surface of the heating element remains hot after use.
 - ⊙ Liquid must never overflow onto the plug connections of the device.
-
- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags: there is a risk of suffocation.
 - ⊙ Ensure that children are not able to pull the device down from the work surface by the power cable.
 - ⊙ Keep the device out of the reach of children.
 - ⊙ Electrical devices can represent a danger to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.
 - ⊙ The device, the power cable and the mains plug must not be immersed in water or any other liquids.
 - ⊙ Protect the device from moisture, water drops and water splashes.
 - ⊙ If liquid gets into the device (e.g. into the socket), pull out the mains plug immediately. Have the device checked before reusing.
 - ⊙ Never touch the device with wet hands.
 - ⊙ If the device falls into water, disconnect the mains plug immediately. Only then is it safe to remove the device.
 - ⊙ Do not insert the mains plug into a wall socket until the plug with thermostat is firmly connected to the socket on the device.
 - ⊙ Only connect the mains plug to a properly installed and easily accessible earthed wall socket whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must still be

easily accessible after the device is plugged in.

- ⊙ Ensure that the power cable cannot be damaged by sharp edges or hot spots. Do not wrap the power cable around the device.
- ⊙ The power cable must not touch the hot surfaces during operation.
- ⊙ Even after it has been switched off, the device is not completely disconnected from the mains power supply. In order to fully disconnect it, pull out the mains plug.
- ⊙ When using the device, ensure that the power cable cannot be trapped or crushed.
- ⊙ When removing the mains plug from the wall socket, always pull on the plug and never the cable.
- ⊙ Pull the mains plug out of the wall socket:
 - when a malfunction occurs
 - when you are not using the device
 - before you clean the device
 - during thunderstorms
- ⊙ In order to avoid any hazards, do not make modifications to the device.
- ⊙ Do not use the device if there is visible damage to the device or the power cable.
- ⊙ Before switching on the device, place it on a heat-resistant, flat and stable surface.
- ⊙ The device must not be operated close to flammable liquids or materials, or in a potentially explosive environment. Keep at a distance of at least 30 cm from walls. In order to prevent overheating of the device or a potential fire, the device must not be covered.
- ⊙ If fat or oil catches fire, it must never be extinguished with water, because this would lead to a fat explosion. Stifle the fire by placing the lid on the pan or with a fire blanket or woollen blanket.
- ⊙ Always keep an eye on the electric pan during operation. You will thus be able to detect possible problems early on due to unusual smells or noises.
- ⊙ Do not use the electric pan under wall units or near curtains, paper or similar flammable objects.
- ⊙ The device must never be placed directly under a wall socket, as the arising heat may lead to damage to the electric system.
- ⊙ **Hot oil causes serious burns because it is much hotter than boiling water.**
- ⊙ **If water drips into hot fat or oil, then this will lead to explosive deflagrations.**
- ⊙ **Avoid any contact with the hot oil or any splashes.**
- ⊙ The lid and the pan become very hot during operation. During operation, only touch the handles and control elements of the device.
- ⊙ During the cooking process, hot steam can escape from the opening in the lid. Be careful not to put your hands into the steam.
- ⊙ Hot steam may escape when the lid is removed. Please use potholders. Keep your face and hands well away.
- ⊙ The device remains very hot after it is switched off, and must not be touched.
- ⊙ Only transport the device when it has cooled down, and when doing so only use the handles intended for this purpose.
- ⊙ Birds breathe faster, distribute the air differently in their bodies and are significantly smaller than humans. For this reason, it may be dangerous for birds to inhale even the smallest smoke quantities, which develop while this device is in operation. When using this device, birds should be relocated into a different room.

- ⊙ Make sure that the device is switched off before you connect it to a wall socket (thermostat control is set to *OFF*).
- ⊙ Only use the original accessories.
- ⊙ Only use utensils made from wood or heat-resistant plastic. Metal cutlery can damage the coated surface of the frying pan.
- ⊙ Do not cut up any food in the pan.
- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.
- ⊙ The device is fitted with non-slip plastic feet. As furniture is coated with a wide array of varnishes and synthetics, and is also treated with different care products, it cannot be fully ruled out that some of these materials contain components that could attack and soften the non-slip plastic feet. If necessary, place a non-slip mat under the device.
- ⊙ If you want to fry at the table, please note that splashes of fat can damage the table, the tablecloth and clothing.

How to use

Unpacking

- Remove all packing material.
- Check to ensure that all parts are present and undamaged.

Assembling the lid handle

1. **Figure B:** assemble the individual parts for the lid handle **2** as shown. Make sure that the upper plastic ring **12** and the lower plastic ring **13** fit into each other.
2. Carefully tighten the screw **17** with a Phillips screwdriver. The lid handle **2** must sit securely on the lid **3** without wobbling.

NOTE: do not overtighten the screw **17** in order to ensure that the glass lid **3** is not under tension.

Figure C: the fully assembled lid handle **2**.

Switching on for the first time



FIRE HAZARD!

- ⊙ Before switching on the device, place it on a heat-resistant, flat and stable surface.
 - ⊙ The device must not be operated close to flammable liquids or materials, or in a potentially explosive environment. Keep at a distance of at least 30 cm from walls. In order to prevent overheating of the device or a potential fire, the device must not be covered.
-

1. **Clean the device prior to first use!**
2. Before connecting the device, make sure that the thermostat control **9** is set to *OFF*. The arrow on the temperature control light **10** must point to *OFF*.
3. **Figure D:** insert the plug with thermostat **5** into the socket **6** as shown.
4. Insert the mains plug **4** into an earthed wall socket corresponding to the specifications of the rating plate.
5. Turn the thermostat control **9** to temperature setting **5**. The device heats up and the temperature control light **10** is lit. When the temperature setting is reached, the light goes out.
6. Switch the device off after approx. 10 minutes by turning the thermostat control **9** to *OFF*.
7. Pull out the mains plug **4**.
8. Let the device cool down before moving, cleaning and storing it away.

9. Disconnect the plug with thermostat **5** from the device when it has cooled down completely.
10. Clean the device again.

Operation

Setting up

- Place the pan **7** in a suitable location.

Connecting

1. **Figure D:** insert the plug with thermostat **5** into the socket **6** as shown.
2. Insert the mains plug **4** into an earthed wall socket corresponding to the specifications of the rating plate.

Switching on and controlling the temperature



FIRE HAZARD!

- ⊙ If fat or oil catches fire, it must never be extinguished with water, because this would lead to a fat explosion. Stifle the fire by placing the lid on the pan or with a fire blanket or woollen blanket.
- ⊙ Always keep an eye on the electric pan during operation. You will thus be able to detect possible problems early on due to unusual smells or noises.



DANGER! Risk of injury through burning!

- ⊙ Avoid any contact with the hot oil or any splashes.
- ⊙ The lid and the pan become very hot during operation. During operation, only touch the handles and control elements of the device.
- ⊙ During the cooking process, hot steam can escape from the opening in the lid **1**. Be careful not to put your hands into the steam.

- ⊙ Hot steam may escape when the lid is removed. Please use potholders. Keep your face and hands well away.

1. Rub the pan with a little cooking oil before use.
2. To switch the device on, turn the thermostat control **9** to the desired temperature setting. The temperature control light **10** is lit while the device heats up.
3. The temperature control light **10** goes off when the pan **7** has reached the selected temperature. Now you can start to prepare the food.
4. When preparing the food, make sure to use only cutlery made of wood or heat-resistant plastic. Cutlery made of metal can damage the coated surface of the electric pan.
5. Put the lid **3** on if you heat up food that splashes (e.g. oil) or if you want to heat up food at a low temperature.
6. During the preparation of the food, regulate the temperature as required with the thermostat control **9**.

The temperature settings

In the following table you will find an overview of the temperature settings with the temperature and application ranges. These values can provide you with a rough guide. When choosing the temperature setting you should also take into account the cooking method (e.g. frying, stewing, braising), the food being cooked and your personal taste.

Temperature setting	Temperature range
OFF	turned off
1	135 °C
2	160 °C
3	185 °C
4	210 °C
5	235 °C

Switching off



DANGER! Risk of injury through burning!

- ⊙ The device remains very hot after it is switched off, and must not be touched.
- ⊙ Only transport the device when it has cooled down, and when doing so only use the handles intended for this purpose.

1. Switch off the device by turning the thermostat control **9** to **OFF**.
2. Pull out the mains plug **4**.
3. Let the device cool down before moving, cleaning and storing it away.
4. Disconnect the plug with thermostat **5** from the device when it has cooled down completely.
5. Clean the device as soon as possible after it has cooled down. Do not allow any residues to dry in the pan **7**.

Cleaning

Before cleaning the device, remove the mains plug **4** from the wall socket and the plug with thermostat **5** from the socket **6**. Before reconnecting the device, make sure that the socket is completely dry.

For additional information on cleaning and looking after the device and accessories, please see the online user instructions.

Disposal

Packaging and device must be disposed of according to the environmental regulations of your country.

Trouble-shooting

If your device fails to function as required, please read the corresponding chapter in the online user instructions.

Symbols used

	Geprüfte Sicherheit (certified safety): devices must comply with the generally acknowledged rules of technology and the German Product Safety Act (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG). (Not for UK)
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP).
	AC voltage
	The symbol identifies parts that can be cleaned in the dishwasher.
	It is a recyclable product which is subject to an extended producer responsibility and for which the rules of waste separation apply.
	With the UKCA marking, HOYER Handel GmbH declares that the product is in conformity with the UKCA requirements.
	The symbol identifies the product manufacturer.

Subject to technical modifications.

Service Centre

If you require service, please contact our
Service Centre:

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: hoyer@lidl.ie

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

IAN: 383186_2110

Guide de démarrage rapide



Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR vous accédez directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet en saisissant le numéro d'article (IAN) **383186_2110**.

AVERTISSEMENT ! Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité pour éviter des dommages physiques et matériels. La notice succincte fait partie intégrale de ce produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes d'emploi et de sécurité. Conservez bien la notice succincte et, en cas de transmission du produit à des tiers, remettez également l'ensemble des documents.

Symboles sur l'appareil

	Ce symbole indique de ne pas toucher la surface brûlante.
	Ce symbole indique que ces matériaux d'excellente qualité n'altèrent ni le goût ni l'odeur des aliments.

Aperçu de l'appareil

- 1 Orifice d'évacuation de la vapeur sur le couvercle
- 2 Poignée du couvercle (poignée froide au toucher)
- 3 Couvercle en verre
- 4 Câble de raccordement avec fiche secteur
- 5 Fiche mâle avec thermostat
- 6 Prise femelle (pour la fiche mâle avec thermostat)
- 7 Sauteuse électrique
- 8 Poignées froides au toucher sur l'appareil
- 9 Bouton de réglage du thermostat
- 10 Voyant lumineux de température (s'allume lorsque l'appareil chauffe)
- 11 Pommeau
- 12 Anneau en plastique supérieur
- 13 Anneau en plastique inférieur
- 14 Trou dans le couvercle en verre
- 15 Joint en plastique
- 16 Rondelle
- 17 Vis

Éléments livrés

- 1 sauteuse électrique **7**
 - 1 câble de raccordement avec fiche secteur **4**, fiche mâle avec thermostat **5** incluse
 - 1 couvercle en verre **3**
- Pièces de la poignée du couvercle 2 :**
- 1 pommeau **11**
 - 1 anneau en plastique supérieur **12**
 - 1 anneau en plastique inférieur **13**
 - 1 joint en plastique **15**
 - 1 rondelle **16**
 - 1 vis **17**
 - 1 guide de démarrage rapide

Caractéristiques techniques

Modèle :	SEMP 2000 A1
Tension secteur :	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Thermostat CTW-300C :	250 V ~ 13 A
Classe de protection :	I
Puissance :	1800 - 2200 W
Volume utile :	3 L
Contenance max. :	4,9 L

Utilisation conforme

La sauteuse électrique est destinée à chauffer des aliments (par ex. viande, poisson, légumes, etc.) à la maison.

L'appareil est conçu pour un usage domestique. L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.


Cet appareil ne peut pas être utilisé à des fins professionnelles.

Utilisation impropre prévisible

AVERTISSEMENT : risque de blessures et de dommages matériels !

- ⊙ Utilisez uniquement de l'huile ou d'autres graisses. Il ne faut pas verser de l'eau dans la sauteuse.
- ⊙ L'appareil n'est pas adapté à une utilisation en extérieur.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de 0 à 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus à condition qu'ils soient surveillés en permanence. Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance que lorsqu'elles sont surveillées ou qu'elles ont été informées de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent.
- ⊙ L'appareil et le câble de raccordement doivent être hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ⊙ Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants.
-  ⊙ Des parties des surfaces de l'appareil peuvent devenir chaudes lors du fonctionnement. Lorsque l'appareil est en fonctionnement, touchez-le uniquement au niveau du champ de commande ou des poignées.
- ⊙ Posez l'appareil sur une surface plane. Veillez à une position stable afin d'éviter le versement du liquide très chaud. Utilisez toujours les poignées pour transporter l'appareil.

- ⊙ La sauteuse électrique, le câble de raccordement et la fiche secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans un autre liquide.
 - ⊙ Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures.
 - ⊙ Avant le nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise de courant et la fiche mâle avec thermostat de la prise femelle. Avant de rebrancher, assurez-vous que la prise femelle est complètement sèche.
 - ⊙ Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et quasi domestique, par exemple...
 - ... dans des cuisines du personnel aménagées dans des magasins, des bureaux et d'autres locaux commerciaux ;
 - ... dans des propriétés agricoles ;
 - ... par des clients dans des hôtels, motels et d'autres logements ;
 - ... dans des pensions offrant le petit déjeuner.
 - ⊙ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
 - ⊙ L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le câble de raccordement fourni, fiche mâle avec thermostat incluse. Si le câble de raccordement ou la fiche mâle avec thermostat est endommagé(e), il faut faire remplacer le câble de raccordement par le fabricant, son service après-vente ou une personne ayant une qualification similaire pour éviter les mises en danger.
 - ⊙ Avant la première utilisation, nettoyez toutes les pièces et surfaces qui seront en contact avec les aliments.
 - ⊙ Après utilisation, la surface de l'élément de chauffage reste encore chaude.
 - ⊙ Aucun liquide ne doit déborder sur la fiche de raccordement de l'appareil.
-
- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
 - ⊙ Veillez à ce que les enfants ne puissent pas faire tomber l'appareil du plan de travail en tirant sur le câble de raccordement.
 - ⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.
 - ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.

- ⊙ L'appareil, le câble de raccordement et la fiche secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans un autre liquide.
- ⊙ Protégez l'appareil contre l'humidité, les gouttes et les projections d'eau.
- ⊙ Si du liquide pénètre dans l'appareil (p. ex. dans la prise femelle), débranchez immédiatement la fiche secteur. Faites contrôler l'appareil avant de le remettre en service.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- ⊙ Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche secteur. Ne retirez l'appareil qu'après cela.
- ⊙ Ne branchez la fiche secteur sur une prise de courant que si la fiche mâle avec thermostat est parfaitement connectée à la prise femelle sur l'appareil.
- ⊙ Raccordez la fiche secteur uniquement à une prise de courant avec contact de protection conforme et facilement accessible, dont la tension correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- ⊙ Évitez toute détérioration du câble de raccordement par des arêtes vives ou des surfaces brûlantes. N'enroulez pas le câble de raccordement autour de l'appareil.
- ⊙ Le câble de raccordement ne doit pas toucher les surfaces chaudes pendant l'utilisation.
- ⊙ L'appareil n'est pas complètement isolé du secteur même après l'avoir éteint avec l'interrupteur Marche/Arrêt. Pour ce faire, débranchez la fiche secteur.
- ⊙ Lors de l'utilisation de l'appareil, le câble de raccordement ne doit pas être coincé ou écrasé.
- ⊙ Pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant, tirez toujours sur la fiche mâle, jamais sur le câble.
- ⊙ Débranchez la fiche secteur de la prise de courant :
 - lorsqu'une panne survient
 - quand vous n'utilisez pas l'appareil
 - avant de nettoyer l'appareil
 - en cas d'orage
- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'appareil.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou le câble de raccordement présente des dégâts apparents.
- ⊙ Avant de mettre l'appareil en marche, posez-le sur une surface résistante à la chaleur, plane et stable.
- ⊙ L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de liquides et matériaux inflammables ou dans un environnement présentant un risque d'explosion. Lorsque vous utilisez l'appareil, maintenez-le à une distance d'au moins 30 cm des murs. Pour éviter une surchauffe de l'appareil ou un éventuel incendie, l'appareil ne doit pas être couvert.
- ⊙ N'éteignez jamais un incendie de graisse ou d'huile avec de l'eau, car cela entraînerait une explosion de graisse. Éteignez l'incendie en plaçant le couvercle sur la sauteuse ou à l'aide d'une couverture anti-feu ou d'une couverture en laine.
- ⊙ Surveillez toujours la sauteuse électrique quand elle est en marche. Vous détecterez ainsi rapidement les problèmes éventuels en détectant des odeurs ou bruits inhabituels.
- ⊙ N'utilisez pas la sauteuse électrique sous des placards suspendus ni à proximité de rideaux, papiers ou d'autres objets inflammables.
- ⊙ Ne placez pas l'appareil directement sous une prise murale car la chaleur dégagée peut endommager l'installation électrique.
- ⊙ **L'huile très chaude peut causer des brûlures graves car elle est**

nettement plus chaude que de l'eau bouillante.

- ⊙ **Lorsque des gouttes d'eau tombent dans de la graisse ou de l'huile très chaude, il se produit des déflagrations.**
- ⊙ **Évitez tout contact avec de l'huile très chaude ou des projections.**
- ⊙ Le fonctionnement rend le couvercle et la sauteuse extrêmement chauds. Lorsque l'appareil est en marche, ne touchez que les poignées et les éléments de commande.
- ⊙ De la vapeur très chaude peut s'échapper de l'orifice sur le couvercle pendant la cuisson. Tenez vos mains éloignées de la vapeur.
- ⊙ De la vapeur très chaude peut s'échapper lorsque le couvercle est retiré. Utilisez des maniques. Tenez votre visage et vos mains éloignés.
- ⊙ Ne touchez pas l'appareil juste après l'avoir éteint car il reste encore très chaud.
- ⊙ Transportez l'appareil uniquement lorsqu'il a complètement refroidi et utilisez uniquement les poignées prévues à cet effet.
- ⊙ Les oiseaux respirent plus vite, l'air dans leurs corps est diffusé autrement que dans le corps humain et ils sont beaucoup plus petits que les hommes. C'est pourquoi il peut être très dangereux pour les oiseaux de respirer même de volumes de fumée minimes générés lors de l'utilisation de l'appareil. Lorsque vous utilisez l'appareil, des oiseaux doivent être déplacés dans une autre pièce.
- ⊙ Veillez à ce que l'appareil soit éteint avant de le brancher à une prise de courant (le bouton de réglage du thermostat est positionné sur *OFF*).
- ⊙ Utilisez uniquement les accessoires d'origine.

- ⊙ N'utilisez que des couverts en bois ou en plastique résistant à la chaleur. Les couverts en métal peuvent endommager la surface antiadhésive de la sauteuse.
- ⊙ Ne coupez aucun aliment dans la sauteuse.
- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.
- ⊙ L'appareil est équipé de pieds en plastique antidérapants. Étant donné que les meubles sont recouverts d'une variété de laques et de matières synthétiques et sont traités avec différents produits d'entretien, il ne peut pas être totalement exclu que certaines de ces substances contiennent des composants qui attaquent et ramollissent les pieds en plastique antidérapants. Au besoin, placez un support antidérapant sous l'appareil.
- ⊙ Si vous souhaitez faire cuire les aliments à table, tenez compte du fait que les projections de graisse peuvent endommager la table, la nappe et les vêtements.

Mise en service

Déballage de l'appareil

- Enlevez tout le matériel d'emballage.
- Vérifiez si toutes les pièces sont présentes et en parfait état.

Montage de la poignée du couvercle

1. **Figure B** : assemblez les pièces de la poignée du couvercle **2** tel qu'illustré. Veillez à ce que l'anneau en plastique supérieur **12** et l'anneau en plastique inférieur **13** s'insèrent parfaitement l'un dans l'autre.
2. Vissez doucement la vis **17** à l'aide d'un tournevis cruciforme. La poignée du couvercle **2** doit être bien fixée au couvercle **3** et ne doit pas vaciller.

REMARQUE : ne serrez pas la vis **17** trop fort afin que le couvercle en verre **3** ne soit pas sous tension.

Figure C : la poignée du couvercle **2** montée

Première mise en marche



DANGER ! RISQUE D'INCENDIE !

- ⊙ Avant de mettre l'appareil en marche, posez-le sur une surface résistante à la chaleur, plane et stable.
- ⊙ L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de liquides et matériaux inflammables ou dans un environnement présentant un risque d'explosion. Lorsque vous utilisez l'appareil, maintenez-le à une distance d'au moins 30 cm des murs. Pour éviter une surchauffe de l'appareil ou un éventuel incendie, l'appareil ne doit pas être couvert.

1. **Nettoyez l'appareil avant la première utilisation !**
2. Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que le bouton de réglage du thermostat **9** est positionné sur *OFF*. Pour cela la flèche doit être tournée vers le voyant lumineux de température **10** sur *OFF*.
3. **Figure D :** branchez la fiche mâle avec thermostat **5** dans la prise femelle **6** tel qu'illustré.
4. Branchez la fiche secteur **4** dans une prise de courant avec contact de protection correspondant aux indications de la plaque signalétique.
5. Tournez le bouton de réglage du thermostat **9** sur le niveau de température **5**. L'appareil chauffe et le voyant lumineux de température **10** s'allume. Le voyant s'éteint quand le niveau de température est atteint.

6. Éteignez l'appareil après env. 10 minutes en tournant le bouton de réglage du thermostat **9** sur *OFF*.
7. Débranchez la fiche secteur **4**.
8. Laissez refroidir l'appareil avant de le déplacer, de le nettoyer et de le ranger.
9. Retirez la fiche mâle avec thermostat **5** de l'appareil lorsque celui-ci a complètement refroidi.
10. Nettoyez l'appareil à nouveau.

Utilisation

Mise en place

- Placez la sauteuse **7** à un endroit approprié.

Brancher

1. **Figure D :** branchez la fiche mâle avec thermostat **5** dans la prise femelle **6** tel qu'illustré.
2. Branchez la fiche secteur **4** dans une prise de courant avec contact de protection correspondant aux indications de la plaque signalétique.

Mise en marche et réglage de la température



DANGER ! RISQUE D'INCENDIE !

- ⊙ N'éteignez jamais un incendie de graisse ou d'huile avec de l'eau, car cela entraînerait une explosion de graisse. Étouffez l'incendie en plaçant le couvercle sur la sauteuse ou à l'aide d'une couverture anti-feu ou d'une couverture en laine.
- ⊙ Surveillez toujours la sauteuse électrique quand elle est en marche. Vous détecterez ainsi rapidement les problèmes éventuels en détectant des odeurs ou bruits inhabituels.



DANGER ! Risque de brûlures !

- ⊙ Évitez tout contact avec de l'huile très chaude ou des projections.
- ⊙ Le fonctionnement rend le couvercle et la sauteuse extrêmement chauds. Lorsque l'appareil est en marche, ne touchez que les poignées et les éléments de commande.
- ⊙ De la vapeur très chaude peut s'échapper de l'orifice sur le couvercle **1** pendant la cuisson. Tenez vos mains éloignées de la vapeur.
- ⊙ De la vapeur très chaude peut s'échapper lorsque le couvercle est retiré. Utilisez des maniques. Tenez votre visage et vos mains éloignés.

1. Enduisez légèrement la sauteuse d'huile alimentaire avant l'utilisation.
2. Pour mettre l'appareil en marche, tournez le bouton de réglage du thermostat **9** sur le niveau de température souhaité. Le voyant lumineux de température **10** s'allume lorsque l'appareil chauffe.
3. Le voyant lumineux de température **10** s'éteint lorsque la sauteuse **7** a atteint la température réglée. Vous pouvez à présent commencer à préparer les aliments.
4. Pendant la préparation, veillez à n'utiliser que des couverts en bois ou en plastique résistant à la chaleur. Les couverts en métal peuvent endommager la surface antiadhésive de la sauteuse électrique.
5. Mettez le couvercle **3** en place lorsque vous faites chauffer des aliments qui giclent (p. ex. l'huile) ou si vous souhaitez réchauffer des aliments à faible température.
6. Lors de la préparation, réglez si nécessaire la température avec le bouton de réglage du thermostat **9**.

Les niveaux de température

Vous trouverez dans le tableau suivant un aperçu des niveaux de température accompagnés de plages de température et d'exemples d'utilisation. Ces valeurs peuvent vous donner une orientation approximative. Lors du choix de niveau de température, tenez également compte de la méthode de cuisson (p. ex. frire, mijoter, cuire à l'étuvée) ainsi que des aliments et de vos goûts personnels.

Niveau de température	Plage de température
OFF	éteint
1	135 °C
2	160 °C
3	185 °C
4	210 °C
5	235 °C

Mise à l'arrêt



DANGER ! Risque de brûlures !

- ⊙ Ne touchez pas l'appareil juste après l'avoir éteint car il reste encore très chaud.
- ⊙ Transportez l'appareil uniquement lorsqu'il a complètement refroidi et utilisez uniquement les poignées prévues à cet effet.

1. Éteignez l'appareil en tournant le bouton de réglage du thermostat **9** sur **OFF**.
2. Débranchez la fiche secteur **4**.
3. Laissez refroidir l'appareil avant de le déplacer, de le nettoyer et de le ranger.
4. Retirez la fiche mâle avec thermostat **5** de l'appareil lorsque celui-ci a complètement refroidi.

5. Nettoyez l'appareil aussi rapidement que possible après qu'il a refroidi. Ne laissez pas de résidus sécher dans la sauteuse **7**.

Nettoyage

Avant le nettoyage, retirez la fiche secteur **4** de la prise de courant et la fiche mâle avec thermostat **5** de la prise femelle **6**. Avant de rebrancher, assurez-vous que la prise femelle est complètement sèche.

Vous trouverez des informations supplémentaires concernant le nettoyage et l'entretien de l'appareil et des accessoires dans le mode d'emploi en ligne.

Mise au rebut







L'emballage et l'appareil doivent être éliminés conformément aux prescriptions environnementales de votre pays.

Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez vous référer au chapitre correspondant du mode d'emploi en ligne.

Symboles utilisés

	G epürfte S icherheit (sécurité contrôlée): les appareils doivent satisfaire aux Règles techniques reconnues en vigueur et être conformes à la Loi sur la sécurité des produits (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.

	Les matériaux recyclables sont marqués par le symbole du recyclage (3 flèches). Le matériau peut être spécifié par le numéro de recyclage au milieu (ici : 21) et/ou un sigle (ici : PAP).
	Tension alternative
	Le symbole représente les pièces pouvant être nettoyées au lave-vaisselle.
	Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.
	Avec ce marquage UKCA (UK Conformity Assessed) la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité pour le Royaume-Uni.
	Ce symbole représente le fabricant du produit.


Sous réserves de modifications techniques.

Centre de service

En cas de problème requérant une assistance, veuillez contacter notre centre de service :

 Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: hoyer@lidl.fr

 Service Suisse
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: hoyer@lidl.ch

 Service Belgique
Tel.: 0800 12089
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN : 383186_2110

Beknopte gebruiksaanwijzing



Dit document is een beknopt, gedrukt exemplaar van de volledige handleiding. Door het scannen van de QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **383186_2110** de volledige handleiding bekijken en downloaden.

WAARSCHUWING! Neem de volledige handleiding en de veiligheidsinstructies in acht om lichamelijk letsel en materiële schade te vermijden. De korte handleiding vormt een onderdeel van dit product. Leer vóór het gebruik van het product alle bedienings- en veiligheidsinstructies kennen. Berg de korte handleiding goed op en geef alle documentatie mee, wanneer u het product aan een ander overdraagt.

Symbolen op het apparaat

	Dit symbool waarschuwt u voor het aanraken van het warme oppervlak.
	Het symbool geeft aan dat hiermee gemarkeerde materialen de smaak noch de geur van levensmiddelen veranderen.

Overzicht

- 1 Stoomuitlaatopening in het deksel
- 2 Dekselgreep (cool-touch-greep)
- 3 Glazen deksel
- 4 Aansluitsnoer met stekker
- 5 Stekker met thermostaat
- 6 Aansluiting (voor de stekker met thermostaat)
- 7 Elektrische pan
- 8 Cool-touch-greep aan het apparaat
- 9 Thermostaatknop
- 10 Controlelampje voor de temperatuur (brandt wanneer het apparaat opwarmt)
- 11 Knop
- 12 Bovenste kunststofring
- 13 Onderste kunststofring
- 14 Boring in het glazen deksel
- 15 Kunststof afdichting
- 16 Afsluitring
- 17 Schroef

Levering

- 1 elektrische pan **7**
- 1 aansluitsnoer met stekker **4**
inclusief stekker met thermostaat **5**
- 1 glazen deksel **3**

Individuele onderdelen voor de dekselgreep 2:

- 1 knop **11**
- 1 bovenste kunststofring **12**
- 1 onderste kunststofring **13**
- 1 kunststof afdichting **15**
- 1 afsluitring **16**
- 1 schroef **17**
- 1 beknopte gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Model:	SEMP 2000 A1
Netspanning:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Thermostaat CTW-300C:	250 V ~ 13 A
Beschermingsklasse:	I
Vermogen:	1800 - 2200 W
Nuttige inhoud:	3 l
max. vulhoeveelheid:	4,9 l

Correct gebruik

De elektrische pan is bestemd voor het verhitten van gerechten (bijv. vlees, vis, groenten enz.) binnenshuis.

Het apparaat is ontworpen voor particuliere huishoudens. Het apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt.


Dit apparaat mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

Voorzienbaar misbruik

WAARSCHUWING voor verwondingen en materiële schade!

- ⊙ Werk alleen met olie of andere vetten. Doe geen water in de pan.
- ⊙ Het apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.

Instructies voor een veilig gebruik

- ⊙ Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen tussen de 0 en 8 jaar. Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt, wanneer ze onder voortdurend toezicht van een volwassene staan. Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht van een volwassene staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- ⊙ Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt worden gehouden van het apparaat en het aansluitsnoer.
- ⊙ Kinderen mogen geen reiniging en onderhoud uitvoeren.
-  ⊙ De oppervlakken van het apparaat worden tijdens het gebruik erg heet. Raak het apparaat tijdens het gebruik enkel via het bedieningspaneel of aan de handgrepen aan.
- ⊙ Zet het apparaat zodanig neer dat het stevig staat, om morsen van hete vloeistof te voorkomen. Als u de elektrische pan tijdens het gebruik wilt aanraken, gebruik dan altijd de handgrepen.

- ⊙ De elektrische pan, het aansluitsnoer en de stekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
 - ⊙ Bij verkeerd gebruik kan men letsel oplopen.
 - ⊙ Trek de stekker uit het stopcontact en de stekker met thermostaat uit de aansluiting, voordat u het apparaat reinigt. Voordat u het apparaat opnieuw aansluit, dient u te controleren of de aansluiting volledig droog is.
 - ⊙ Dit apparaat is bestemd om gebruikt te worden in het huishouden en voor huishoudelijke toepassingen, bijvoorbeeld ...
 - ... in keukens voor medewerkers in winkels, kantoren en andere bedrijfssectoren;
 - ... in landbouwbedrijven;
 - ... door gasten in hotels, motels en andere woonvoorzieningen;
 - ... in ontbijtpensies.
 - ⊙ Dit apparaat is niet bedoeld om te gebruiken met een externe tijdschakelklok of een afzonderlijk op afstand bestuurbaar systeem.
 - ⊙ Het apparaat mag alleen worden gebruikt met het meegeleverde aansluitsnoer, inclusief stekker met thermostaat. Wanneer het aansluitsnoer of de stekker met thermostaat beschadigd wordt, moet het aansluitsnoer door de fabrikant of diens klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
 - ⊙ Reinig alle delen en vlakken die met levensmiddelen in contact komen, voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.
 - ⊙ Na het gebruik heeft het oppervlak van het verwarmingselement nog restwarmte.
 - ⊙ Er mag geen vloeistof over de steekverbinding lopen.
-
- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
 - ⊙ Let erop dat kinderen het apparaat niet met behulp van het aansluitsnoer van het werkblad kunnen trekken.
 - ⊙ Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.
 - ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.
 - ⊙ Het apparaat, het aansluitsnoer en de stekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.

- ⊙ Bescherm het apparaat tegen vocht, druipe- en spatwater.
- ⊙ Wanneer er vloeistof in het apparaat (bijv. in de aansluiting) terechtkomt, moet direct de stekker uit het stopcontact worden getrokken. Laat het apparaat controleren voordat u het weer in gebruik neemt.
- ⊙ Bedien het apparaat niet met vochtige handen.
- ⊙ Als het apparaat in het water is gevallen, moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken. Haal het apparaat pas daarna uit het water.
- ⊙ Steek de stekker pas in een stopcontact wanneer de stekker met thermostaat goed in de aansluiting van het apparaat zit.
- ⊙ Sluit de stekker alleen aan op een op de juiste wijze geïnstalleerd, gemakkelijk toegankelijk stopcontact met aardingscontacten waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten gemakkelijk toegankelijk blijven.
- ⊙ Let erop dat het aansluitsnoer niet door scherpe randen of hete plaatsen kan worden beschadigd. Wikkel het aansluitsnoer niet rond het apparaat.
- ⊙ Het aansluitsnoer mag niet in contact komen met de hete oppervlakken wanneer het apparaat in gebruik is.
- ⊙ Het apparaat is na het uitschakelen nog niet geheel zonder stroom. Hiervoor moet u de stekker uit het stopcontact trekken.
- ⊙ Let er bij het gebruik van het apparaat op dat het aansluitsnoer niet vastgeklemd wordt of bekneld raakt.
- ⊙ Trek de stekker altijd aan de stekker uit het stopcontact en nooit aan de kabel.
- ⊙ Trek de stekker uit het stopcontact:
 - wanneer er zich een storing voordoet;
 - wanneer u het apparaat niet gebruikt;
 - voordat u het apparaat reinigt;
 - bij onweer.
- ⊙ Breng geen veranderingen aan het apparaat aan, dit om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf of het aansluitsnoer zichtbaar beschadigd is.
- ⊙ Zet het apparaat vóór het inschakelen op een hittebestendige, vlakke, stevige ondergrond.
- ⊙ Het apparaat mag niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen en materialen of in explosieve omgevingen worden gebruikt. Houd een afstand van ten minste 30 cm ten opzichte van de wanden aan. Om oververhitting van het apparaat of een mogelijke brand te voorkomen, mag het apparaat niet afgedekt worden.
- ⊙ Blus een vet- of oliebrand nooit met water, omdat dit een zogeheten vetexplosie veroorzaakt. Verstik de brand door het deksel op de pan te zetten of met een blusdeken of wollen deken af te dekken.
- ⊙ Laat de elektrische pan tijdens het gebruik nooit onbeheerd achter. Zo herkent u ongewone geuren of geluiden tijdig waardoor eventuele problemen voorkomen kunnen worden.
- ⊙ Gebruik de elektrische pan niet onder hangkasten en niet in de buurt van gordijnen, papier en vergelijkbare ontvlambare voorwerpen.
- ⊙ Het apparaat mag nooit direct onder een wandcontactdoos geplaatst worden, omdat de ontstane warmte schade aan de elektrische installatie kan veroorzaken.
- ⊙ **Hete olie kan ernstige brandwonden veroorzaken, omdat de**

olie beduidend heter is dan kokend water.

- ⊙ **Als er water in heet vet of hete olie druppelt, leidt dit tot gloeiend hete spatten.**
- ⊙ **Vermijd contact met hete olie of oliespatten.**
- ⊙ Het deksel en de pan worden zeer heet tijdens het gebruik. Raak het apparaat tijdens gebruik alleen aan de grepen en de bedieningselementen aan.
- ⊙ Tijdens het bakken kan hete stoom ontsnappen uit de opening in het deksel. Vermijd contact met deze stoom.
- ⊙ Wanneer het deksel wordt verwijderd, kan er hete stoom ontsnappen. Gebruik pannenlappen. Houd uw gezicht en handen uit de buurt.
- ⊙ Het apparaat is ook na het uitschakelen nog heel heet en mag niet worden aangeraakt.
- ⊙ Laat het apparaat eerst in zijn geheel afkoelen voordat u dit verplaatst en gebruik voor het verplaatsen uitsluitend de daarvoor bestemde grepen.
- ⊙ Vogels halen sneller adem, verdelen de lucht anders in hun lichaam en zijn duidelijk kleiner dan mensen. Daarom kan het voor vogels heel gevaarlijk zijn om zelfs zeer kleine hoeveelheden rook in te ademen die tijdens het gebruik van dit apparaat ontstaan. Wanneer u dit apparaat gebruikt, dient u vogels naar een andere kamer te brengen.
- ⊙ Let erop dat het apparaat uitgeschakeld is voordat u het op een stopcontact aansluit (thermostaatknop staat op *OFF*).
- ⊙ Gebruik uitsluitend de originele accessoires.
- ⊙ Gebruik alleen bestek van hout of hittebestendige kunststof. Metalen bestek kan het gecoate oppervlak van de braadpan beschadigen.
- ⊙ Snijd geen levensmiddelen fijn in de pan.

- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.
- ⊙ Het apparaat is voorzien van kunststof antislipvoeten. Omdat meubels gecoat zijn met een grote verscheidenheid aan lakken en kunststoffen en behandeld worden met verschillende onderhoudsmiddelen, kan niet volledig worden uitgesloten dat sommige van deze stoffen bestanddelen bevatten die de kunststof voeten aantasten en zacht maken. Leg indien nodig een antislipmatje onder het apparaat.
- ⊙ Wanneer u aan tafel wilt braden, let er dan op dat vetspatten de tafel, het tafelkleed en de kleding kunnen beschadigen.

Ingebruikname

Uitpakken

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Controleer of alle delen voorhanden en onbeschadigd zijn.

Montage van de dekselgreep

1. **Afbeelding B:** zet de individuele onderdelen voor de dekselgreep **2** zo in elkaar, zoals op de afbeelding wordt getoond. Zorg ervoor dat de bovenste kunststofring **12** en de onderste kunststofring **13** in elkaar passen.
2. Draai de schroef **17** met een kruiskop-schroevendraaier voorzichtig vast. De dekselgreep **2** moet stevig op het deksel **3** vastzitten zonder te wiebelen.

AANWIJZING: draai de schroef **17** niet te vast, zodat het glazen deksel **3** niet onder spanning staat.

Afbeelding C: de kant-en-klaar gemonteerde dekselgreep **2**.

Eerste keer inschakelen



BRANDGEVAAR!

- ⊙ Zet het apparaat vóór het inschakelen op een hittebestendige, vlakke, stevige ondergrond.
- ⊙ Het apparaat mag niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen en materialen of in explosieve omgevingen worden gebruikt. Houd een afstand van ten minste 30 cm ten opzichte van de wanden aan. Om oververhitting van het apparaat of een mogelijke brand te voorkomen, mag het apparaat niet afgedekt worden.

1. Reinig het apparaat alvorens het voor de eerste keer te gebruiken!

- Voordat u het apparaat aansluit, dient u te controleren of de thermostaatknop **9** op *OFF* staat. Daarvoor moet de pijl van het controlelampje voor de temperatuur **10** op *OFF* staan.
- Afbeelding D:** steek de stekker met thermostaat **5** in de aansluiting **6**, zoals is afgebeeld.
- Steek de stekker **4** in een stopcontact met aardingscontacten dat overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
- Draai de thermostaatknop **9** naar temperatuurtrap 5. Het apparaat warmt op en het controlelampje voor de temperatuur **10** brandt. Wanneer de temperatuurtrap bereikt is, dooft het lampje.
- Schakel het apparaat na ca. 10 minuten uit door de thermostaatknop **9** op *OFF* te zetten.
- Trek de stekker **4** uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het verplaatst, reinigt of opbergt.
- Trek de stekker met thermostaat **5** van het apparaat af, wanneer dit volledig is afgekoeld.
- Reinig het apparaat opnieuw.

Bediening

Plaatsen

- Stel de pan **7** op een geschikte plaats op.

Aansluiten

- Afbeelding D:** steek de stekker met thermostaat **5** in de aansluiting **6**, zoals is afgebeeld.
- Steek de stekker **4** in een stopcontact met aardingscontacten dat overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.

Inschakelen en temperatuur regelen



BRANDGEVAAR!

- ⊙ Blus een vet- of oliebrand nooit met water, omdat dit een zogeheten vetexplosie veroorzaakt. Verstik de brand door het deksel op de pan te zetten of met een blusdeken of wollen deken af te dekken.
- ⊙ Laat de elektrische pan tijdens het gebruik nooit onbeheerd achter. Zo herkent u ongewone geuren of geluiden tijdens waardoor eventuele problemen voorkomen kunnen worden.



GEVAAR van verwondingen door verbranden!

- ⊙ Vermijd contact met hete olie of oliespatten.
- ⊙ Het deksel en de pan worden zeer heet tijdens het gebruik. Raak het apparaat tijdens gebruik alleen aan de grepen en de bedieningselementen aan.
- ⊙ Tijdens het bakken kan hete stoom ontsnappen uit de opening in het deksel. Vermijd contact met deze stoom.
- ⊙ Wanneer het deksel wordt verwijderd, kan er hete stoom ontsnappen. Gebruik pannenlappen. Houd uw gezicht en handen uit de buurt.

1. Wrijf de pan voor gebruik in met wat plantaardige olie.
2. Voor het inschakelen draait u de thermostaatknop **9** naar de gewenste temperatuurtrap. Het controlelampje voor de temperatuur **10** brandt wanneer het apparaat opwarmt.
3. Het controlelampje voor de temperatuur **10** dooft wanneer de pan **7** de gekozen temperatuur heeft bereikt. Nu kunt u beginnen met de bereiding.
4. Gebruik bij het bereiden van voedsel alleen bestek van hout of hittebestendige kunststof. Metalen bestek kan het ge-coate oppervlak van de elektrische pan beschadigen.
5. Plaats het deksel **3** op de pan, wanneer u levensmiddelen verwarmt die spatten (bijv. olie), of wanneer u levensmiddelen wilt verwarmen op een lage temperatuur.
6. Tijdens de bereiding regelt u de temperatuur naar wens met de thermostaatknop **9**.

Temperatuurtrappen

In de volgende tabel ziet u een overzicht van de temperatuurtrappen met temperatuur- en toepassingsgebieden. Aan de hand van deze waarden weet u ongeveer wat u moet doen. Houd bij de keuze van de temperatuurtrap ook rekening met de kookmethode (bijv. braden, smoren, stoven), de levensmiddelen en uw persoonlijke smaak.

Temperatuurtrap	Temperatuurzone
OFF	Uitgeschakeld
1	135 °C
2	160 °C
3	185 °C
4	210 °C
5	235 °C

Uitschakelen



GEVAAR van verwondingen door verbranden!

- ⊙ Het apparaat is ook na het uitschakelen nog heel heet en mag niet worden aangeraakt.
- ⊙ Laat het apparaat eerst in zijn geheel afkoelen voordat u dit verplaatst en gebruik voor het verplaatsen uitsluitend de daarvoor bestemde grepen.

1. Schakel het apparaat uit door de thermostaatknop **9** naar **OFF** te draaien.
2. Trek de stekker **4** uit het stopcontact.
3. Laat het apparaat afkoelen voordat u het verplaatst, reinigt of opbergt.
4. Trek de stekker met thermostaat **5** van het apparaat af, wanneer dit volledig is afgekoeld.
5. Reinig het apparaat zo snel mogelijk nadat het is afgekoeld. Laat resten niet opdrogen in de pan **7**.

Reinigen

Trek de stekker **4** uit het stopcontact en de stekker met thermostaat **5** uit de aansluiting **6**, voordat u het apparaat reinigt. Voordat u het apparaat opnieuw aansluit, dient u te controleren of de aansluiting volledig droog is.

Zie de onlinehandleiding voor aanvullende informatie over de reiniging en verzorging van het apparaat en de accessoires.

Weggoien

Verpakking en apparaat moeten volgens de milieuvoorschriften van uw land weggegooid worden.

Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, lees het bijbehorende hoofdstuk in de online handleiding.

Gebruikte symbolen

	Geprüfte S icherheit (geteste veiligheid): apparaten moeten aan de algemeen erkende regels van de techniek voldoen en zijn conform de Wet betreffende productveiligheid (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen zijn gemarkeerd met het recyclingsymbool (3 pijlen). Het materiaal aan de hand van het recyclingnummer in het midden (hier: 21) en/of aan een afkorting (hier: PAP) worden gespecificeerd.
	Wisselspanning
	Het symbool markeert onderdelen die in de vaatwasmachine kunnen worden gereinigd.

	Dit is een recyclebaar product, waarop de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant, alsmede de afvalscheiding van toepassing zijn.
	Met de UKCA-markering verklaart HOYER Handel GmbH de conformiteit voor het Verenigd Koninkrijk.
	Het symbool markeert de productfabrikant.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Servicecenters

Neem contact op met ons servicecenter in geval van service:

 Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: hoyer@lidl.nl

 Service Belgique
Tel.: 0800 12089
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 383186_2110

Skrócona instrukcja obsługi



Niniejszy dokument jest skróconą drukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Po zeskanowaniu kodu QR przejdziesz bezpośrednio do strony serwisowej marki Lidl (www.lidl-service.com) a wpisując numer artykułu (IAN) **383186_2110**, możesz przejrzeć i pobrać kompletną instrukcję obsługi.

OSTRZEŻENIE! Przestrzegaj kompletnej instrukcji obsługi i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń u osób oraz szkód rzeczowych. Skrócona instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Przed użyciem produktu zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami w zakresie obsługi i bezpieczeństwa. Przechowuj krótką instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu i przekazaj wszystkie dokumenty osobom trzecim w przypadku przekazania produktu.

Symbole na urządzeniu

	Ten symbol ostrzega przed dotykaniem gorących powierzchni.
	Symbol informuje, że użyte wysokiej jakości materiały wykonania urządzenia nie zmieniają smaku ani zapachu produktów spożywczych.

Przeгляд

- 1 Otwór wylotowy pary wodnej w pokrywce
- 2 Uchwyt pokrywki (nienagrzewający się uchwyt)
- 3 Szklana pokrywka
- 4 Przewód zasilający z wtyczką sieciową
- 5 Wtyczka z termostatem
- 6 Gniazdo (na wtyczkę z termostatem)
- 7 Patelnia elektryczna
- 8 Nienagrzewający się uchwyt na urządzeniu
- 9 Regulator termostatu
- 10 Lampka kontrolna temperatury (świeci się, gdy urządzenie nagrzewa się)
- 11 Gałka
- 12 Górny plastikowy pierścień
- 13 Dolny plastikowy pierścień
- 14 Otwór w szklanej pokrywce
- 15 Plastikowa uszczelka
- 16 Podkładka
- 17 Śruba

Zakres dostawy

- 1 patelnia elektryczna **7**
- 1 przewód zasilający z wtyczką sieciową **4** wraz z wtyczką z termostatem **5**
- 1 szklana pokrywa **3**

Poszczególne elementy uchwytu pokrywki 2:

- 1 gałka **11**
- 1 górny plastikowy pierścień **12**
- 1 dolny plastikowy pierścień **13**
- 1 plastikowa uszczelka **15**
- 1 podkładka **16**
- 1 śruba **17**
- 1 skrócona instrukcja obsługi

Dane techniczne

Model:	SEMP 2000 A1
Napięcie sieciowe:	220 – 240 V~ 50 – 60 Hz
Termostatem CTW-300C:	250 V ~ 13 A
Klasa ochronności:	I
Moc:	1800 – 2200 W
Pojemność:	3 l
Maks. pojemność:	4,9 l

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Patelnia elektryczna jest przeznaczona do podgrzewania potraw (np. mięsa, ryb, warzyw itp.) w domu.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Urządzenie może być używane wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w celach komercyjnych.

Niewłaściwe użytkowanie

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami i uszkodzami materialnymi!

- ⊙ Stosować tylko z olejem lub innymi tłuszczami. Nie można wlewać na patelnię wody.
- ⊙ Urządzenie nie jest przewidziane do pracy na zewnątrz pomieszczeń.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

- ⊙ Opisowanego urządzenia nie mogą używać dzieci w wieku do 8 lat. Opiswane urządzenie może być używane przez dzieci starsze niż 8 lat pod warunkiem ich stałego nadzoru. Urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ⊙ Dzieciom poniżej 8. roku życia nie wolno zbliżać się do urządzenia i przewodu zasilającego.
- ⊙ Dzieci nie mogą przeprowadzać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia.



- ⊙ Powierzchnie urządzenia podczas pracy bardzo się nagrzewają. Podczas pracy urządzenia można je dotykać tylko w obrębie panelu obsługi lub chwycić za uchwyty.

- ⊙ Urządzenie należy ustawić w stabilnej pozycji w taki sposób, aby uniknąć rozlewania gorącej cieczy. Przy chwytaniu patelni elektrycznej podczas eksploatacji zawsze używać uchwytów.
- ⊙ Patelni elektrycznej, przewodu zasilającego i wtyczki sieciowej nie wolno zanurzać w wodzie ani innych cieczach.
- ⊙ W razie nieprawidłowego używania może dojść do urazów ciała.
- ⊙ Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka oraz wtyczkę termostatu z gniazda. Przed ponownym podłączeniem upewnić się, że gniazdo jest zupełnie suche.
- ⊙ Urządzenie jest przeznaczone do używania w gospodarstwach domowych i podobnych obiektach, np...
 - ... w kuchniach dla pracowników sklepów, biurach oraz innych miejscach związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej;
 - ... w gospodarstwach rolnych;
 - ... przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów oferujących noclegi;
 - ... w pensjonatach.
- ⊙ Urządzenia nie wolno użytkować z zewnętrznym zegarem sterującym lub odrębnym, zdalnym systemem sterującym.
- ⊙ Urządzenie może być używane tylko z dostarczonym przewodem zasilającym wraz z wtyczką z termostatem. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego lub wtyczki z termostatem należy zlecić wymianę producentowi, jego serwisowi lub osobie o podobnych kwalifikacjach, co pozwoli na uniknięcie zagrożeń.
- ⊙ Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie elementy i powierzchnie urządzenia mające kontakt z produktem spożywczym.
- ⊙ Bezpośrednio po użyciu na powierzchni elementu grzejnego utrzymuje się jeszcze ciepło.
- ⊙ W miejscu podłączenia wtyczki urządzenia nie powinny dostawać się żadne ciecze.

- ⊙ Materiał opakowania nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci nie mogą bawić się workami z tworzywa sztucznego. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- ⊙ Należy uważać, aby dzieci nie ściągnęły urządzenia z blatu roboczego, pociągając za przewód zasilający.
- ⊙ Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- ⊙ Urządzenia elektryczne mogą być źródłem zagrożeń dla zwierząt domowych i hodowlanych. Również same zwierzęta mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Z tego powodu zwierzęta nie powinny mieć dostępu do urządzeń elektrycznych.
- ⊙ Urządzenie, przewód zasilający oraz wtyczka sieciowa nie powinny być zanurzone w wodzie i w innych cieczach.
- ⊙ Urządzenie należy chronić przed wilgocią, kapiącą lub rozbryzgiwaną wodą.
- ⊙ Jeśli do urządzenia (np. do gniazda) dostanie się jakakolwiek ciecz, natychmiast wyjąć wtyczkę sieciową. Przed ponownym uruchomieniem zlecić sprawdzenie urządzenia.
- ⊙ Urządzenia nie wolno obsługiwać mokrymi rękoma.
- ⊙ Jeśli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Dopiero później wyjąć urządzenie z wody.
- ⊙ Wtyczkę sieciową można włożyć do gniazda dopiero po podłączeniu wtyczki z termostatem do gniazda urządzenia.
- ⊙ Wtyczkę sieciową należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazda ze stykiem ochronnym, którego napięcie odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej. Gniazdko musi być łatwo dostępne również po podłączeniu urządzenia.
- ⊙ Należy zwrócić uwagę na to, aby przewód zasilający nie uległ uszkodzeniu w wyniku kontaktu z ostrymi krawędziami lub gorącymi elementami. Przewodu zasilającego nie wolno owijać wokół urządzenia.
- ⊙ Podczas użytkowania urządzenia przewód zasilający nie może dotykać gorących powierzchni.
- ⊙ Nawet po wyłączeniu urządzenie nie jest całkowicie odłączone od prądu. W tym celu konieczne jest wyjęcie wtyczki sieciowej.
- ⊙ Podczas używania urządzenia zwrócić uwagę, aby przewód zasilający nie był zakleszczony ani zgnieciony.
- ⊙ Przy wyciąganiu wtyczki sieciowej z gniazdka zawsze ciągnąć za wtyczkę, w żadnym wypadku nie ciągnąć za kabel.
- ⊙ Wtyczkę sieciową należy wyciągnąć z gniazdka:
 - w przypadku wystąpienia usterki,
 - w przypadku nieużywania urządzenia,
 - przed czyszczeniem urządzenia,
 - podczas burzy.
- ⊙ Aby zapobiec zagrożeniom, nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia.
- ⊙ Urządzenia nie wolno używać w przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń samego urządzenia lub przewodu zasilającego.
- ⊙ Przed włączeniem ustawić urządzenie na odpornej na wysoką temperaturę, równej i stabilnej powierzchni.
- ⊙ Urządzenia nie wolno używać w pobliżu palnych cieczy i materiałów ani w otoczeniu zagrożonym eksplozją. Należy zachować co najmniej 30 cm odstepu od ścian. Aby uniknąć przegrzania lub ewentualnego zapalenia się urządzenia, nie należy go przykrywać.
- ⊙ Nigdy nie gasić palącego się tłuszczu lub oleju wodą, w przeciwnym razie dojdzie do tzw. wybuchu tłuszczu. Zduścić ogień, umieszczając pokrywkę na

patelni lub używając koca gaśniczego lub wełnianego.

- ⊙ Zawsze obserwować patelnię elektryczną podczas eksploatacji. Dzięki temu po nietypowych zapachach lub dźwiękach będzie można szybko rozpoznać pojawiające się problemy.
- ⊙ Nie używać patelni elektrycznej pod szafkami wiszącymi, w pobliżu firan, papieru lub podobnych palnych przedmiotów.
- ⊙ Nigdy nie ustawiać urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym w ścianie, ponieważ emitowane ciepło może prowadzić do uszkodzenia instalacji elektrycznej.
- ⊙ **Kontakt z gorącym olejem prowadzi do poważnych poparzeń, ponieważ ich temperatura jest znacznie wyższa od temperatury gotującej się wody.**
- ⊙ **Skraplanie wody do gorącego tłuszczu lub oleju prowadzi do wybuchu pary.**
- ⊙ **Unikać wszelkiego kontaktu z gorącym olejem lub jego pryskającymi kroplami.**
- ⊙ Pokrywka i patelnia elektryczna bardzo się nagrzewają podczas pracy. Podczas pracy urządzenie można dotykać tylko za uchwyty i elementy przeznaczone do obsługi.
- ⊙ Podczas gotowania może wydostawać się gorąca para z otworów w pokrywie. Nie wkładać rąk w strumień pary.
- ⊙ Podczas zdejmowania pokrywki może wydostawać się gorąca para wodna. Używać rękawic kuchennych. Trzymać z dala twarz i ręce.
- ⊙ Urządzenie jest jeszcze bardzo gorące po wyłączeniu i nie można go dotykać.
- ⊙ Urządzenie wolno transportować wyłącznie, gdy jest zimne, trzymając za przeznaczone do tego uchwyty.
- ⊙ Ptaki są znacznie mniejsze od ludzi i oddychają szybciej, a powietrze jest

rozprowadzane w ich organizmie w inny sposób. Z tego względu wdychanie nawet najmniejszych ilości dymu wydzielającego się podczas użytkowania urządzenia może być dla ptaków bardzo niebezpieczne. Na czas używania urządzenia należy przenieść ptaki do innego pomieszczenia.

- ⊙ Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka należy zwrócić uwagę na to, aby było wyłączone (regulator termostatu w pozycji *OFF*).
- ⊙ Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- ⊙ Należy używać sztućców z drewna lub z odpornego na ciepło tworzywa sztucznego. Sztućce wykonane z metalu mogą uszkodzić powlekaną patelnię.
- ⊙ Nie kroić żywności w patelni.
- ⊙ Nie stosować ściernych środków czyszczących mogących porysować powierzchnię.
- ⊙ Urządzenie wyposażone jest w antypoślizgowe nóżki z tworzywa sztucznego. Ponieważ meble pokryte są różnymi rodzajami lakierów i tworzyw sztucznych oraz pielęgnowane za pomocą różnych środków, nie można do końca wykluczyć, że niektóre z tych materiałów będą zawierać składniki uszkadzające i rozmiękczające nóżki z tworzywa sztucznego. W razie potrzeby umieścić pod urządzeniem podkładkę antypoślizgową.
- ⊙ W przypadku smażenia na stole należy pamiętać, że rozpryski tłuszczu mogą uszkodzić stół, obrus i ubranie.

Uruchomienie

Rozpakowanie

- Usunąć wszystkie materiały, w które opakowane jest urządzenie.
- Sprawdzić, czy urządzenie zawiera wszystkie części i czy nie są one uszkodzone.

Montaż uchwytu pokrywki

1. **Rys. B:** Poszczególne elementy uchwytu pokrywki **2** należy złożyć w przedstawiony sposób. Upewnić się, że górny plastikowy pierścień **12** i dolny plastikowy pierścień **13** wchodzi w siebie nawzajem.
2. Ostrożnie dokręć śrubę **17** śrubokrętem krzyżakowym. Uchwyt pokrywki **2** musi być pewnie osadzony na pokrywce **3** — nie powinien się chwiać.

WSKAZÓWKA: Nie dokręcać śruby **17** zbyt mocno, aby nie naprężyć szklanej pokrywki **3**.

Rysunek C: Całkowicie zmontowany uchwyt pokrywki **2**.

Pierwsze uruchomienie



NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

- ⊙ Przed włączeniem ustawić urządzenie na odpornej na wysoką temperaturę, równej i stabilnej powierzchni.
 - ⊙ Urządzenia nie wolno używać w pobliżu palnych cieczy i materiałów ani w otoczeniu zagrożonym eksplozją. Należy zachować co najmniej 30 cm odstęp od ścian. Aby uniknąć przegrzania lub ewentualnego zapalenia się urządzenia, nie należy go przykrywać.
-

1. **Oczyścić urządzenie przed pierwszym użyciem!**
2. Przed podłączeniem urządzenia do prądu należy sprawdzić, czy regulator termostatu **9** jest ustawiony w pozycji **OFF**. W tym celu strzałka lampki kontrolnej temperatury **10** musi być skierowana w stronę **OFF**.
3. **Rys. D:** Włożyć wtyczkę z termostatem **5** do gniazda **6** w sposób pokazany na rysunku.
4. Wtyczkę sieciową **4** należy włożyć do gniazdka ze stykiem ochronnym, które odpowiada danym zawartym na tabliczce znamionowej.
5. Przekręcić regulator termostatu **9** na stopień temperatury **5**. Urządzenie nagrzewa się i świeci się lampka kontrolna **10**. Po osiągnięciu poziomu temperatury lampka gaśnie.
6. Wyłączyć urządzenie po ok. 10 minutach, ustawiając regulator termostatu **9** w pozycji **OFF**.
7. Wyciągnąć wtyczkę sieciową **4** z gniazdka.
8. Przed przemieszczeniem, czyszczeniem i przechowywaniem należy poczekać, aż urządzenie ostygnie.
9. Po całkowitym ostygnięciu urządzenia należy odłączyć wtyczkę z termostatem **5** od urządzenia.
10. Ponownie wyczyścić urządzenie.

Obsługa

Ustawianie

- Ustawić patelnię elektryczną **7** w odpowiednim miejscu.

Podłączanie

1. **Rys. D:** Włożyć wtyczkę z termostatem **5** do gniazda **6** w sposób pokazany na rysunku.
2. Wtyczkę sieciową **4** należy włożyć do gniazdka ze stykiem ochronnym, które odpowiada danym zawartym na tabliczce znamionowej.

Włączenie i wybieranie temperatury



NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

- ⊙ Nigdy nie gasić palącego się tłuszczu lub oleju wodą, w przeciwnym razie dojdzie do tzw. wybuchu tłuszczu. Zduś ogień, umieszczając pokrywkę na patelni lub używając koca gaśniczego lub wełnianego.
- ⊙ Zawsze obserwować patelnię elektryczną podczas eksploatacji. Dzięki temu po nietypowych zapachach lub dźwiękach będzie można szybko rozpoznać pojawiające się problemy.



NIEBEZPIECZEŃSTWO odniesienia obrażeń na skutek poparzenia!

- ⊙ Unikać wszelkiego kontaktu z gorącym olejem lub jego pryskającymi kroplami.
- ⊙ Pokrywka i patelnia elektryczna bardzo się nagrzewają podczas pracy. Podczas pracy urządzenie można dotykać tylko za uchwyty i elementy przeznaczone do obsługi.
- ⊙ Podczas gotowania może wydostawać się gorąca para z otworów w pokrywie **1**. Nie wkładać rąk w strumień pary.

- ⊙ Podczas zdejmowania pokrywki może wydostawać się gorąca para wodna. Używać rękawic kuchennych. Trzymać z dala twarz i ręce.

1. Przed użyciem natrzeć patelnię niewielką ilością oleju spożywczego.
2. Aby włączyć, należy przestawić regulator termostatu **9** na żądany poziom temperatury. Lampka kontrolna temperatury **10** świeci się, gdy urządzenie nagrzewa się.
3. Lampka kontrolna temperatury **10** gaśnie, gdy patelnia elektryczna **7** osiągnie wybrany poziom temperatury. Teraz można przystąpić do przyrządzenia potrawy.
4. Podczas przyrządzania potraw używać wyłącznie sztućców wykonanych z drewna lub żaroodpornego tworzywa sztucznego. Sztućce wykonane z metalu mogą uszkodzić powlekaną powierzchnię patelni elektrycznej.
5. Nałożyć pokrywę **3**, gdy podgrzewana jest żywność, która się rozpryskuje (np. olej) lub gdy podgrzewana jest żywność w niskiej temperaturze.
6. Podczas przyrządzania potrawy można regulować temperaturę w zależności od potrzeb za pomocą regulatora termostatu **9**.

Poziomy temperatury

W poniższej tabeli znajduje się przegląd poziomów temperatury wraz z zakresem temperatur i zastosowań. Wartości te mogą sugerować orientacyjne informacje. Przy wyborze poziomu temperatury należy również wziąć pod uwagę sposób gotowania (np. pieczenie, duszenie, prażenie), potrawy oraz indywidualny smak.

Poziom temperatury	Zakres temperatury
OFF	Urządzenie wyłączone
1	135 °C
2	160 °C
3	185 °C
4	210 °C
5	235 °C

Wyłączanie



NIEBEZPIECZEŃSTWO odniesienia obrażeń na skutek poparzenia!

- ⊙ Urządzenie jest jeszcze bardzo gorące po wyłączeniu i nie można go dotykać.
- ⊙ Urządzenie wolno transportować wyłącznie, gdy jest zimne, trzymając za przeznaczone do tego uchwyty.

1. Wyłączyć urządzenie, ustawiając regulator termostatu **9** w pozycji *OFF*.
2. Wyciągnąć wtyczkę sieciową **4** z gniazdka.
3. Przed przemieszczeniem, czyszczeniem i przechowywaniem należy poczekać, aż urządzenie ostygnie.
4. Po całkowitym ostygnięciu urządzenia należy odłączyć wtyczkę z termostatem **5** od urządzenia.

5. Po ostygnięciu urządzenia należy je jak najszybciej wyczyścić. Nie dopuszczać do zasychania resztek w patelni **7**.

Czyszczenie

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyciągnąć wtyczkę sieciową **4** z gniazdka oraz wtyczkę termostatu **5** z gniazda **6**. Przed ponownym podłączeniem upewnić się, że gniazdo jest zupełnie suche.

Dodatkowe informacje na temat czyszczenia i pielęgnacji urządzenia i jego akcesoriów znajdują się w internetowej instrukcji obsługi.










Utylizacja

Opakowanie i urządzenie muszą być utylizowane zgodnie z przepisami dot. ochrony środowiska w danym kraju.

Rozwiązywanie problemów

Jeżeli urządzenie nie działa zgodnie z oczekiwaniami, należy przeczytać odpowiedni rozdział w internetowej instrukcji obsługi.

Użyte symbole

	Gepürfte Sicherheit (potwierdzone bezpieczeństwo): urządzenia muszą spełniać wymagania ogólnych zasad techniki i ustawy o bezpieczeństwie produktów (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Używając oznaczenia CE, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z wymogami UE.
	Symbol ten przypomina o utylizacji opakowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Symbolem recyklingu (3 strzałki) oznakowane są materiały nadające się do ponownego przetworzenia. Materiał można zidentyfikować na podstawie numeru recyklingowego w środku (tutaj: 21) i/lub skrótu (tutaj: PAP).
	Prąd przemienny
	Symbolem są oznaczone części, które mogą być myte w zmywarce.
	Jest to produkt nadający się do recyklingu, który podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i segregacji odpadów.
	Używając oznaczenia UKCA, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z brytyjskimi wymogami.
	Symbol identyfikuje producenta produktu.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Centrum Serwisowe

W kwestiach związanych z serwisowaniem produktu prosimy o kontakt z naszym centrum serwisowym:

 Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996 (Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)

E-Mail: hoyer@lidl.pl

IAN: 383186_2110

Stručný návod



Tento dokument je zkrácenou tiskovou verzí úplného návodu k použití. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránku Lidl-Service (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (IAN) **383186_2110** si můžete prohlédnout a stáhnout kompletní návod k použití.

VÝSTRAHA! Dodržujte pokyny v kompletním návodu k použití a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám. Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předání výrobku dalším osobám předejte všechny dokumenty.

Symbols na přístroji

	Tento symbol vás varuje před dotykem horkých povrchů.
	Symbol udává, že takto označené materiály nemění chuť ani vůni potravin.

Přehled

- 1 Otvor pro výstup páry ve víku
- 2 Rukojeť víka (rukojeť Cool Touch)
- 3 Skleněné víko
- 4 Napájecí vedení se síťovou zástrčkou
- 5 Zástrčka s termostatem
- 6 Zdířka (pro zástrčku s termostatem)
- 7 Elektrická pánev
- 8 Rukojeti Cool Touch na přístroji
- 9 Regulátor termostatu
- 10 Světelná kontrolka teploty (svítí, jestliže je přístroj je rozehřátý)
- 11 Úchyt
- 12 Horní plastový kroužek
- 13 Dolní plastový kroužek
- 14 Otvor ve skleněném víku
- 15 Plastové těsnění
- 16 Podložka
- 17 Šroub

Rozsah dodávky

- 1 elektrická pánev **7**
- 1 napájecí vedení se síťovou zástrčkou **4** včetně zástrčky s termostatem **5**
- 1 skleněné víko **3**

Jednotlivé díly rukojeti víka 2:

- 1 úchyt **11**
- 1 horní plastový kroužek **12**
- 1 dolní plastový kroužek **13**
- 1 plastové těsnění **15**
- 1 podložka **16**
- 1 šroub **17**
- 1 stručný návod

Technické parametry

Model:	SEMP 2000 A1
Síťové napětí:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Termostatem CTW-300C:	250 V ~ 13 A
Třída ochrany:	I
Výkon:	1800 – 2200 W
Využitelný objem:	3 l
Max. objem náplně:	4,9 l

Použití k určenému účelu

Elektrická pánev je určena k ohřevu pokrmů (např. masa, ryba, zeleniny apod.) v domácím prostředí.

Přístroj je určen pro domácí použití. Přístroj se smí používat pouze ve vnitřních prostorech.


Přístroj se nesmí používat pro komerční účely.

Předvídatelné nesprávné použití

VÝSTRAHA před zraněním a věcnými škodami!

- ⊙ Pracujte pouze s olejem nebo jinými tuhými. Do pánve se nesmí dávat voda.
- ⊙ Přístroj není dimenzovaný pro venkovní provoz.

Pokyny pro bezpečný provoz

- ⊙ Tento přístroj nesmí používat děti ve věku 0 až 8 let. Tento přístroj mohou používat děti od 8 let, pokud jsou pod neustálým dohledem. Tento přístroj smí používat osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a/nebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pochopily, jaké nebezpečí přitom hrozí.
- ⊙ Nepouštějte děti mladší 8 let k přístroji a napájecímu vedení.
- ⊙ Čištění a údržbu nesmí provádět děti.
-  ⊙ Povrch přístroje je při provozu velmi horký. Přístroje se během provozu dotýkejte pouze na obslužném panelu.
- ⊙ Přístroj položte ve stabilní poloze, abyste zabránili vylití horké tekutiny. Pokud se chcete elektrické pánve dotýkat během provozu, používejte vždy rukojeti.
- ⊙ Elektrická pánev, napájecí vedení a síťová zástrčka nesmějí být vkládány do vody nebo jiných kapalin.
- ⊙ Při chybném použití může dojít ke zranění.

- ⊙ Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a zástrčku s termostatem ze zdířky. Před opětovným připojením se ujistěte, že je zdířka zcela suchá.
 - ⊙ Tento přístroj je určen k tomu, aby byl používán v domácnosti a tomu podobnému použití, jako například...
 - ... v kuchyních pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných komerčních oblastech;
 - ... v zemědělských objektech;
 - ... zákazníky v hotelech, motelech a jiných bytových zařízeních;
 - ... v penzionech s ubytováním se snídaní.
 - ⊙ Tento přístroj není určen k použití s externími spínacími hodinami nebo odděleným systémem dálkového ovládání.
 - ⊙ Přístroj se smí používat pouze s přiloženým napájecím vedením včetně zástrčky s termostatem. Pokud jsou napájecí vedení nebo zástrčka s termostatem poškozené, musí napájecí vedení vyměnit výrobce, zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo rizikům.
 - ⊙ Všechny díly a povrchy, které přijdou do styku s potravinami, před prvním použitím vyčistěte.
 - ⊙ Po použití má povrch topného prvku ještě zbytkové teplo.
 - ⊙ Žádná tekutina nesmí přetéct na zástrčky a zásuvky přístroje.
-
- ⊙ Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.
 - ⊙ Dbejte na to, aby děti nemohly přístroj stáhnout za napájecí vedení z pracovní plochy.
 - ⊙ Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.
 - ⊙ Elektrospořiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Držte proto zvířata zásadně dále od elektrospořičů.
 - ⊙ Přístroj, napájecí vedení a síťová zástrčka nesmějí být ponořeny do vody nebo jiných kapalin.
 - ⊙ Přístroj chraňte před vlhkostí, kapající nebo stříkající vodou.
 - ⊙ V případě, že se do přístroje dostane tekutina (např. do zdířky), ihned vytáhněte síťovou zástrčku. Před opětovným použitím nechejte přístroj zkontrolovat.
 - ⊙ Neobsluhujte přístroj vlhkýma rukama.
 - ⊙ V případě, že přístroj spadl do vody, ihned vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Teprve potom přístroj vyjměte.
 - ⊙ Síťovou zástrčku zapojte do zásuvky, teprve když je zástrčka s termostatem pevně spojena se zdířkou na přístroji.
 - ⊙ Síťovou zástrčku připojte pouze k řádně nainstalované, snadno přístupné zásuvce s ochranným kontaktem, jejíž napětí odpovídá údajům na výrobním štítku. Zásuvka musí být také po zapojení stále snadno přístupná.

- ⊙ Dbejte na to, aby se napájecí vedení nemohlo poškodit na ostrých hranách nebo horkých místech. Napájecí vedení neomotávejte kolem přístroje.
- ⊙ Napájecí vedení se během provozu nesmí dotýkat horkých povrchů.
- ⊙ Přístroj není ani po vypnutí zcela odpojen od sítě. Abyste ho odpojili, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ⊙ Při používání přístroje dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí nebo promáčknutí napájecího vedení.
- ⊙ Při vytažování síťové zástrčky ze zásuvky vždy táhněte za zástrčku, nikdy za kabel.
- ⊙ Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky:
 - pokud došlo k poruše
 - pokud přístroj nepoužíváte
 - předtím, než budete přístroj čistit
 - při bouřce
- ⊙ Abyste předešli poškozením, neprovádějte na přístroji žádné změny.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte, pokud vykazuje viditelná poškození na přístroji nebo napájecím vedení.
- ⊙ Postavte přístroj před zapnutím na žáruvzdorný, rovný a stabilní podklad.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin a materiálů nebo v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu. Dodržujte minimální odstup od stěn 30 cm. Abyste zabránili přehřátí přístroje nebo možnému požáru, nikdy přístroj nepřikrývejte.
- ⊙ Nikdy nehaste vzplanutí tuku nebo oleje vodou, protože to vede k tzv. výbuchu tuku. Uhaste oheň tím, že nasadíte na pánev víko nebo ji přikryjete hasicí nebo vlněnou dekou.
- ⊙ Dohlížejte na elektrickou pánev po celou dobu provozu. Zjistíte tak případné problémy včas podle nenormálních pachů nebo zvuků.
- ⊙ Nepoužívejte elektrickou pánev pod horními skříňkami, v blízkosti záclon, papíru nebo podobných hořlavých předmětů.
- ⊙ Nestavte přístroj bezprostředně pod zásuvku na zdi, protože vznikající žár může vést ke škodám na elektroinstalaci.
- ⊙ **Horký olej může způsobit těžké popáleniny, protože je mnohem teplejší než vařící voda.**
- ⊙ **Kapání vody do horkého tuku nebo oleje způsobuje explodující výstřiky.**
- ⊙ **Zabraňte kontaktu s horkým olejem a s jeho výstřiky.**
- ⊙ Víko a pánev se během provozu hodně rozehřívají. Přístroje se během provozu dotýkejte pouze na rukojetích a ovládacích prvcích.
- ⊙ V průběhu vaření může z otvorů ve víku unikat horká pára. Nesahejte do páry.
- ⊙ Při odklopení víka může unikat horká pára. Používejte chňapku. Nepřibližujte obličej a ruce k přístroji.
- ⊙ Přístroj je i po vypnutí stále ještě horký, proto se ho nedotýkejte.
- ⊙ Přístroj přemisťujte pouze ve vychladlém stavu a používejte k tomu pouze určené rukojeti.
- ⊙ Ptáci dýchají rychleji, rozdělují vzduch jinak ve svém těle a jsou výrazně menší než lidé. Proto může být pro ptáky velmi nebezpečné vdechnout i malé množství kouře, které během provozu tohoto přístroje vzniká. Pokud používáte tento přístroj, měli byste ptáky odnést do jiné místnosti.
- ⊙ Dbejte na to, aby byl přístroj vypnutý předtím, než ho připojíte k zásuvce (regulátor termostatu je nastaven na *OFF*).
- ⊙ Používejte pouze originální příslušenství.
- ⊙ Používejte pouze kuchyňské náčiní ze dřeva nebo žáruvzdorného plastu. Kovové náčiní by mohlo poškodit speciální povrch pánve.
- ⊙ V ánvi nekrájejte žádné potraviny.

- ⊙ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ⊙ Přístroj je vybaven protiskluzovými plastovými nožkami. Jelikož je nábytek potažen různými laky a umělými látkami a je ošetřován různými prostředky, nelze zcela vyloučit, že některé z těchto látek obsahují složky, které plastové nožky oslabí a změkčí. V případě potřeby položte pod přístroj protiskluzovou podložku.
- ⊙ Pokud chcete péct na stole, uvědomte si, že stříkající tuk může poškodit stůl, ubrus a oblečení.

Uvedení do provozu

Vybalení

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Překontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly a zda jsou nepoškozené.

Montáž rukojeti víka

1. **Obrázek B:** Smontujte jednotlivé díly rukojeti víka **2** podle obrázku. Dbejte na to, aby horní plastový kroužek **12** a dolní plastový kroužek **13** do sebe správně zapadaly.
2. Křížovým šroubovákem opatrně utáhněte šroub **17**. Rukojeť víka **2** musí být na víku **3** bezpečně upevněna a nesmí se viklat.

UPOZORNĚNÍ: Neutahujte šroub **17** příliš pevně, aby skleněné víko **3** nebylo příliš napínáno.

Obrázek C: smontovaná rukojeť víka **2**

První zapnutí



NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- ⊙ Postavte přístroj před zapnutím na žáruvzdorný, rovný a stabilní podklad.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin a materiálů nebo v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu. Dodržujte minimální odstup od stěn 30 cm. Abyste zabránili přehřátí přístroje nebo možnému požáru, nikdy přístroj nepřikrývejte.

1. **Před prvním použitím přístroj vyčistěte!**
2. Před připojením přístroje do zásuvky se ujistěte, že je regulátor termostatu **9** nastaven na *OFF*. K tomu musí šipka světelné kontrolky teploty **10** ukazovat na *OFF*.
3. **Obrázek D:** Zapojte zástrčku s termostatem **5** do zdířky **6**, podle obrázku.
4. Síťovou zástrčku **4** zapojte do zásuvky s ochranným kontaktem, která odpovídá údajům na výrobním štítku.
5. Otočte regulátor termostatu **9** na teplotní stupeň **5**. Přístroj se rozehřívá a světelná kontrolka **10** svítí. Když je dosaženo teplotního stupně, kontrolka zhasne.
6. Vypněte přístroj cca po 10 minutách tím, že nastavíte regulátor termostatu **9** na *OFF*.
7. Vytáhněte síťovou zástrčku **4**.
8. Nechejte přístroj vychladnout, předtím než s ním budete pohybovat, čistit ho nebo ukládat.
9. Odpojte zástrčku s termostatem **5** od přístroje, až když je úplně vychladlý.
10. Přístroj opět vyčistěte.

Obsluha

Umístění

- Postavte pánev **7** na vhodné místo.

Zapojení

1. **Obrázek D:** Zapojte zástrčku s termostatem **5** do zdířky **6**, podle obrázku.
2. Síťovou zástrčku **4** zapojte do zásuvky s ochranným kontaktem, která odpovídá údajům na výrobním štítku.

Zapnutí a regulace teploty



NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- ⊙ Nikdy nehaste vzplanutí tuku nebo oleje vodou, protože to vede k tzv. výbuchu tuku. Uhaste oheň tím, že nasadíte na pánev víko nebo ji přikryjete hasicí nebo vlněnou dekou.
- ⊙ Dohlížejte na elektrickou pánev po celou dobu provozu. Zjistíte tak případné problémy včas podle nenormálních pachů nebo zvuků.



NEBEZPEČÍ poranění popálením!

- ⊙ Zabraňte kontaktu s horkým olejem a s jeho výstřiky.
- ⊙ Víko a pánev se během provozu hodně rozehřívají. Přístroje se během provozu dotýkejte pouze na rukojetích a ovládacích prvcích.
- ⊙ V průběhu vaření může z otvorů ve víku **1** unikat horká pára. Nesahejte do páry.
- ⊙ Při odklopení víka může unikat horká pára. Používejte chňapku. Nepřibližujte obličej a ruce k přístroji.

1. Pořete pánev před použitím trochou stolního oleje.
2. Pro zapnutí otočte regulátor termostatu **9** na požadovaný teplotní stupeň.

Světelná kontrolka teploty **10** svítí, jestliže je přístroj je rozehřátý.

3. Světelná kontrolka teploty **10** zhasne, když pánev **7** dosáhla požadované teploty. Nyní můžete začít s přípravou jídla.
4. Dbejte při přípravě na to, abyste používali pouze náčiní ze dřeva nebo žáruvzdorného plastu. Kovové náčiní by mohlo poškodit potažený povrch elektrické pánve.
5. Nasadte víko **3**, když ohříváte potraviny, které prskají (např. olej), nebo když chcete ohřívát potraviny při nízké teplotě.
6. Během přípravy regulujte teplotu podle potřeby pomocí regulátoru termostatu **9**.

Teplotní stupně

V následující tabulce najdete přehled teplotních stupňů s rozsahem teplot a příklady použití. Tyto hodnoty mohou sloužit k hrubé orientaci. Při volbě teploty zohledněte i metodu vaření (např. pečení, dušení, smažení), druhy potraviny i vlastní chutě.

Teplotní stupeň	Teplotní rozsah
OFF	vypnuto
1	135 °C
2	160 °C
3	185 °C
4	210 °C
5	235 °C

Vypnutí



NEBEZPEČÍ poranění popálením!

- ⊙ Přístroj je i po vypnutí stále ještě horký, proto se ho nedotýkejte.
- ⊙ Přístroj přemísťujte pouze ve vychlazeném stavu a používejte k tomu pouze určené rukojeti.

1. Vypněte přístroj tím, že regulátor termostatu **9** otočíte na **OFF**.
2. Vytáhněte síťovou zástrčku **4**.
3. Nechejte přístroj vychladnout, předtím než s ním budete pohybovat, čistit ho nebo ukládat.
4. Odpojte zástrčku s termostatem **5** od přístroje, až když je úplně vychladlý.
5. Očistěte přístroj co nejrychleji poté, co vychladl. Nenechávejte v pánvi **7** zasychat zbytky.

Čištění

Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a zástrčku **4** s termostatem **5** ze zdířky **6**. Před opětovným připojením se ujistěte, že je zdířka zcela suchá.

Dodatečné informace týkající se čištění a ošetřování přístroje a dílů příslušenství naleznete v on-line návodu k použití.

Likvidace

Obal a přístroj musí být zlikvidovány v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí ve vaší zemi.

Řešení problémů

Pokud váš přístroj nefunguje podle očekávání, přečtěte si odpovídající kapitolu v on-line návodu k použití.

Použité symboly

	Geprüfte Sicherheit (testovaná bezpečnost): přístroje musí vyhovovat obecně uznávaným normám techniky a souhlasit se Zákonem o bezpečnosti výrobku (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnice EU.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály jsou označeny symbolem recyklace (3 šipky). Materiál lze specifikovat recyklačním číslem uprostřed (zde: 21) anebo zkratkou (zde: PAP).
	Sřídavé napětí
	Symbol označuje díly, které lze mýt v myčce na nádobí.
	Jedná se o recyklovatelný produkt, který podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a také třídění odpadu.
	Značka UKCA je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků pro UK.
	Symbol označuje výrobce produktu.

Technické změny vyhrazeny.

Servisní střediska

V případě servisu se obraťte na náš servisní center:

 Servis Česko
Tel.: 800143873
E-Mail: hoyer@lidl.cz

IAN: 383186_2110

Krátky návod



Tento dokument predstavuje skrátené tlačené vydanie kompletného návodu na použitie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku Lidl Service (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) **383186_2110** si môžete pozrieť a stiahnuť kompletný návod na použitie.

VÝSTRAHA! Prečítajte si kompletný návod na použitie a bezpečnostné pokyny, aby ste predišli osobným a vecným škodám. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Stručný návod dobre si dobre uschovejte a v prípade postúpenia výrobku tretej osobe ho odovzdajte spolu s ním.

Symbyly na prístroji

	Tento symbol vás varuje pred dotýkaním sa horúcich povrchov.
	Symbol uvádza, že takto označené materiály nemenia chuť ani vôňu potravín.

Prehľad

- 1 Výstupný otvor pary vo veku
- 2 Rukoväť veka (rukoväť cool touch)
- 3 Sklené veko
- 4 Pripojovacie vedenie so zástrčkou
- 5 Zástrčka s termostatom
- 6 Zdierka (pre zástrčku s termostatom)
- 7 Elektrická panvica
- 8 Rukoväti cool touch na prístroji
- 9 Regulátor termostatu
- 10 Kontrolka teploty (svieti, keď prístroj hreje)
- 11 Hlavica
- 12 Horný plastový krúžok
- 13 Dolný plastový krúžok
- 14 Otvor v sklenom veku
- 15 Plastové tesnenie
- 16 Podložka
- 17 Skrutka

Obsah balenia

- 1 elektrická panvica **7**
- 1 pripojovacie vedenie so sieťovou zástrčkou **4** vrátane zástrčky s termostatom **5**
- 1 sklené veko **3**

Jednotlivé diely pre rukoväť veka 2:

- 1 hlavica **11**
- 1 horný plastový krúžok **12**
- 1 dolný plastový krúžok **13**
- 1 plastové tesnenie **15**
- 1 podložka **16**
- 1 skrutka **17**
- 1 krátky návod

Technické údaje

Model:	SEMP 2000 A1
Sieťové napätie:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Termostatom CTW-300C:	250 V ~ 13 A
Trieda ochrany:	I
Výkon:	1800 – 2200 W
Kapacita:	3 l
max. množstvo naplnenia:	4,9 l

Účel použitia

Elektrická panvica je určená na zohrievanie jedál (napr. mäso, ryba, zelenina atď.) v domácnosti.

Prístroj je koncipovaný na domáce používanie. Prístroj sa smie používať len vo vnútorných priestoroch.

Tento prístroj sa nesmie používať na komerčné účely.

Predvídateľné nesprávne použitie

VÝSTRAHA pred poraneniami a vecnými škodami!

- ⊙ Pracujte len s olejom alebo inými tukmi. Do panvice sa nesmie dávať voda.
- ⊙ Prístroj nie je určený na prevádzku vo voľnom priestranstve.

Pokyny pre bezpečnú prevádzku

- ⊙ Tento prístroj nesmú používať deti vo veku 0 až 8 rokov. Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov len pod stálym dohľadom. Tento prístroj môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a z toho vyplývajúcich nebezpečenstvách.
- ⊙ Deti mladšie ako 8 rokov by ste nemali púšťať do blízkosti prístroja a pripojovacieho kábla.
- ⊙ Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti.
- ⊙ Povrch prístroja je počas prevádzky veľmi horúci. Počas prevádzky sa prístroja dotýkajte len na ovládacom paneli alebo na rukovätiach.
- ⊙ Prístroj položte do stabilnej polohy, aby ste zabránili vyliatiu horúcej tekutiny. Keď chcete chytiť elektrickú panvicu počas prevádzky, vždy použite rukoväť.
- ⊙ Elektrická panvica, pripojovacie vedenie a zástrčka sa nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín.
- ⊙ V prípade nesprávneho použitia môžu nastať poranenia.



- ⊙ Pred čistením vytiahnite zástrčku zo zásuvky a zástrčku s termostatom zo zdierky. Pred opätovným pripojením sa uistite, že je zdierka úplne suchá.
- ⊙ Tento prístroj je určený aj na použitie v domácnosti a na podobné použitia, ako napríklad...
 - ... v závodných kuchyniach, predajniach, kanceláriách a iných komerčných oblastiach;
 - ... na poľnohospodárskych farmách;
 - ... hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných zariadeniach;
 - ... v penziónoch s raňajkami.
- ⊙ Tento prístroj nie je určený na prevádzkovanie s externým časovačom alebo separátnym diaľkovým ovládacím systémom.
- ⊙ Prístroj sa môže používať len s dodaným pripojovacím vedením vrátane zástrčky s termostatom. V prípade, že je poškodené pripojovacie vedenie alebo zástrčka s termostatom, musí ho výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba vymeniť, aby sa predišlo ohrozeniam.
- ⊙ Všetky časti a plochy, ktoré sa dostanú do kontaktu s potravinami, pred prvým použitím očistite.
- ⊙ Po použití disponuje povrch vyhrievacieho prvku ešte zvyškovým teplom.
- ⊙ Na zástrčkové spojenie prístroja nesmie pretiecť tekutina.
- ⊙ Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- ⊙ Dávajte pozor na to, aby deti nemohli prístroj stiahnuť za pripojovací kábel z pracovnej plochy.
- ⊙ Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.
- ⊙ Elektrické prístroje môžu predstavovať nebezpečenstvo pre domáce a hospodárske zvieratá. Zároveň môžu zvieratá prístroj poškodiť. Preto im zabráňte priblížiť sa k elektrickým prístrojom.
- ⊙ Prístroj, pripojovacie vedenie a zástrčka sa nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín.
- ⊙ Prístroj chráňte pred vlhkosťou, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- ⊙ Ak by sa do prístroja (napr. do zdierky) dostala kvapalina, ihneď vytiahnite zástrčku. Pred opätovným uvedením do prevádzky dajte prístroj skontrolovať.
- ⊙ Prístroj neprevádzkujte s vlhkými rukami.
- ⊙ Ak vám prístroj spadol do vody, okamžite vytiahnite zástrčku. Až následne vyberte prístroj.
- ⊙ Zástrčku zasunite do zásuvky až vtedy, keď je zástrčka s termostatom pevne spojená so zdierkou na prístroji.
- ⊙ Zástrčku pripájajte len do riadnej nainštalovanej, ľahko prístupnej zásuvky s ochrannou kontaktov, ktorej napätie zodpovedá údaju na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po pripojení ľahko prístupná.

- ⊙ Dávajte pozor na to, aby sa pripojovacie vedenie nemohlo poškodiť na ostrých hranách alebo horúcich miestach. Pripojovacie vedenie neobtáčajte okolo prístroja.
- ⊙ Pripojovacie vedenie sa počas prevádzky nesmie dotýkať horúcich povrchov.
- ⊙ Prístroj nie je ani po vypnutí úplne odpojený od siete. Aby ste ho odpojili, vytiahnite zástrčku.
- ⊙ Pri používaní prístroja dbajte na to, aby sa pripojovacie vedenie nezaseklo alebo nestlačilo.
- ⊙ Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky ťahajte vždy za zástrčku, nikdy nie za kábel.
- ⊙ Zástrčku vytiahnite zo zásuvky:
 - v prípade poruchy,
 - ak prístroj nepoužívate,
 - pred čistením prístroja,
 - počas búrky.
- ⊙ Aby sa predišlo rizikám, nevykonávajte na prístroji žiadne zmeny.
- ⊙ Prístroj nepoužívajte, ak je prístroj alebo pripojovací kábel viditeľne poškodený.
- ⊙ Pred zapnutím postavte prístroj na rovný a stabilný podklad odolný voči teplu.
- ⊙ Prístroj sa nesmie prevádzkovať v blízkosti horľavých tekutín a materiálov alebo v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Dodržujte min. 30 cm vzdialenosť od stien. Aby ste predišli prehriatiu prístroja alebo možnému požiaru, nesmiete ho prikrývať.
- ⊙ Horiaci tuk alebo olej nikdy nehaste vodou, pretože to spôsobí takzvaný výbuch tuku. Požiar uhasíte tak, že na panvicu položíte veko alebo ho uhasíte hasiacou alebo vlnenou dekou.
- ⊙ Počas prevádzky majte elektrickú panvicu vždy pod dohľadom. Takto si problém môžete hneď všimnúť vďaka nezvyčajnému zápachu alebo zvuku.
- ⊙ Elektrickú panvicu nikdy nepoužívajte pod hornými skrinkami ani v blízkosti závesov, záclon, papiera ani podobných horľavých predmetov.
- ⊙ Prístroj nikdy neumiestňujte bezprostredne k zásuvke, keďže vzniknuté teplo môže poškodiť elektrickú inštaláciu.
- ⊙ **Horúci olej spôsobuje nepríjemné popáleniny, keďže je omnoho horúcejší ako vriaca voda.**
- ⊙ **Ak sa do horúceho tuku alebo oleja dostane voda, spôsobí to prskanie podobné výbuchom.**
- ⊙ **Zabráňte akémukoľvek kontaktu s horúcim olejom alebo so striekancami.**
- ⊙ Veko a panvica sú počas prevádzky veľmi horúce. Prístroja sa počas prevádzky dotýkajte iba na rukovätiach a ovládacích prvkoch.
- ⊙ Počas varenia uniká z otvoru vo veku horúca para. Nikdy nesiahajte do pary.
- ⊙ Pri odobratí veka môže unikať horúca para. Použite lapku. Tvár a ruky majte čo najďalej.
- ⊙ Aj po vypnutí je prístroj veľmi horúci a nesmiete sa ho dotýkať.
- ⊙ Prístroj prepravujte len vo vychladnutom stave a používajte len na to určené rukoväte.
- ⊙ Vtáky dýchajú rýchlejšie, vzduch sa v ich tele rozvádza inak a sú podstatne menšie ako ľudia. Pre vtáky môže byť preto veľmi nebezpečné, ak vdýchnu čo i len najmenšie množstvo dymov, uvoľňujúcich sa pri prevádzke tohto prístroja. Ak používate tento prístroj, vtáky by ste mali preniesť do inej miestnosti.
- ⊙ Dbajte o to, aby bol prístroj vypnutý predtým, ako ho pripojíte do zásuvky (regulátor termostatu je na OFF).
- ⊙ Používajte iba originálne príslušenstvo.
- ⊙ Používajte len nástroje z dreva alebo plastu odolného voči teplu. Nástroje z kovu by mohli poškodiť ochrannú vrstvu povrchu pekáča.

- ⊙ Na panvici nekrájajte potraviny.
- ⊙ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- ⊙ Prístroj je vybavený protišmykovými plastovými nožičkami. Keďže nábytok je potiahnutý rozličnými lakmi a plastmi a ošetruje sa rozličnými prostriedkami, nie je možné úplne vylúčiť, že niektoré z týchto látok obsahujú zložky, ktoré pôsobia na plastové nožičky a zmäkčujú ich. V prípade potreby podložte pod prístroj protišmykovú podložku.
- ⊙ Keď chcete piecť na stole, berte do úvahy, že striekance tuku môžu poškodiť stôl, obrus a oblečenie.

Uvedenie do prevádzky

Odstránenie obalu

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Skontrolujte, či máte všetky diely a či nie sú poškodené.

Montáž rukoväti veka

1. **Obrázok B:** Jednotlivé diely pre rukoväť veka **2** poskladajte tak, ako je zobrazené. Dbajte o to, aby ste vložili horný plastový krúžok **12** a dolný plastový krúžok **13** tak, aby do seba správne priliehali.
2. Skrutku **17** opatrne dotiahnite krížovým skrutkovačom. Rukoväť veka **2** musí na veku **3** bezpečne sedieť, bez kývania sa.

UPOZORNENIE: Skrutku **17** nedotahujte príliš pevne, aby nebolo sklené veko **3** pod napätím.

Obrázok C: Hotovo namontovaná rukoväť veka **2**.

Prvé zapnutie



NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

- ⊙ Pred zapnutím postavte prístroj na rovinný a stabilný podklad odolný voči teplu.
- ⊙ Prístroj sa nesmie prevádzkovať v blízkosti horľavých tekutín a materiálov alebo v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Dodržujte min. 30 cm vzdialenosť od stien. Aby ste predišli prehriatiu prístroja alebo možnému požiaru, nesmiete ho prikryvať.

1. **Pred prvým použitím prístroj očistite!**
2. Pred pripojením prístroja sa uistite, že sa regulátor termostatu **9** nachádza na **OFF**. Na to musí šípka kontrolky teploty **10** ukazovať na **OFF**.
3. **Obrázok D:** Zastrčte zástrčku s termostatom **5** do zdiery **6**, ako je zobrazené.
4. Zástrčku **4** zastrčte do zásuvky s ochranným kontaktom, ktorá zodpovedá údajom na typovom štítku.
5. Regulátor termostatu **9** otočte na teplotný stupeň **5**. Prístroj ohrieva a kontrolka teploty **10** svieti. Keď je dosiahnutý teplotný stupeň, svetlo zhasne.
6. Po 10 minútach prístroj vypnite tak, že regulátor termostatu **9** otočíte na **OFF**.
7. Vytiahnite zástrčku **4**.
8. Prístroj nechajte vychladnúť, skôr ako ho premiestnite, budete čistiť alebo uložíte.
9. Zástrčku s termostatom **5** vytiahnite z prístroja, keď je tento úplne vychladnutý.
10. Prístroj znovu vyčistite.

Obsluha

Inštalácia

- Postavte panvicu **7** na vhodné miesto.

Pripojenie

1. **Obrázok D:** Zastrčte zástrčku s termostatom **5** do zdievky **6**, ako je zobrazené.
2. Zástrčku **4** zastrčte do zásuvky s ochranným kontaktom, ktorá zodpovedá údajom na typovom štítku.

Zapnutie a regulácia teploty



NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

- ⊙ Horiaci tuk alebo olej nikdy nehaste vodou, pretože to spôsobí takzvaný výbuch tuku. Požiar uhasíte tak, že na panvicu položíte veko alebo ho uhasíte hasiacou alebo vlnenou dekou.
- ⊙ Počas prevádzky majte elektrickú panvicu vždy pod dohľadom. Takto si problém môžete hneď všimnúť vďaka nezvyčajnému zápachu alebo zvuku.



NEBEZPEČENSTVO poranenia popálením!

- ⊙ Zabráňte akémukoľvek kontaktu s horúcim olejom alebo so striekancami.
- ⊙ Veko a panvica sú počas prevádzky veľmi horúce. Prístroja sa počas prevádzky dotýkajte iba na rukovätiach a ovládacích prvkoch.
- ⊙ Počas varenia uniká z otvoru vo veku **1** horúca para. Nikdy nesiahajte do pary.
- ⊙ Pri odobratí veka môže unikáť horúca para. Použite lapku. Tvár a ruky majte čo najďalej.

1. Pred použitím panvicu potrite malým množstvom jedlého oleja.
2. Na zapnutie otočte regulátor termostatu **9** na požadovaný teplotný stupeň.

Kontrolka teploty **10** svieti, keď prístroj hreje.

3. Kontrolka teploty **10** zhasne, keď panvica **7** dosiahne zvolenú teplotu. Teraz môžete začať s prípravou.
4. Pri príprave dbajte o to, aby ste používali len nástroje z dreva alebo plastu odolného voči teplu. Nástroje z kovu by mohli poškodiť ochrannú vrstvu povrchu elektrickej panvice.
5. Nasadte veko **3**, keď zahrievate potraviny, ktoré striekajú (napr. olej) alebo keď chcete potraviny zohriať na nižšej teplote.
6. Počas prípravy regulujte teplotu podľa potreby pomocou regulátora termostatu **9**.

Teplotné stupne

V nasledujúcej tabuľke nájdete prehľad o teplotných stupňoch s rozsahmi teploty a použitia. Tieto hodnoty vám môžu poskytnúť hrubú orientáciu. Pri výbere teplotného stupňa berte do úvahy aj metódu varenia (napr. pečenie, dusenie, smaženie), potraviny a svoju osobnú chuť.

Teplotný stupeň	Rozsah teploty
OFF	vypnutý
1	135 °C
2	160 °C
3	185 °C
4	210 °C
5	235 °C

Vypnutie



NEBEZPEČENSTVO poranenia popálením!

- ⊙ Aj po vypnutí je prístroj veľmi horúci a nesmiete sa ho dotýkať.
- ⊙ Prístroj prepravujte len vo vychladnutom stave a používajte len na to určené rukoväte.

1. Prístroj vypnite tak, že regulátor termostatu **9** otočíte na *OFF*.
2. Vytiahnite zástrčku **4**.
3. Prístroj nechajte vychladnúť, skôr ako ho premiestnite, budete čistiť alebo uložiť.
4. Zástrčku s termostatom **5** vytiahnite z prístroja, keď je tento úplne vychladnutý.
5. Keď prístroj vychladne, čo najrýchlejšie ho vyčistite. Zvyšky nenechajte zaschnúť v panvici **7**.

Čistenie

Pred čistením vytiahnite zástrčku **4** zo zásuvky a zástrčku s termostatom **5** zo zdierky **6**. Pred opätovným pripojením sa uistite, že je zdierka úplne suchá.

Dodatočné informácie o čistení a ošetrovaní prístroja a dielov príslušenstva nájdete v online návode na obsluhu.

Likvidácia

Obal a prístroj sa musia zlikvidovať podľa predpisov o ochrane životného prostredia vo vašej krajine.

Riešenia problémov

Ak by prístroj niekedy nefungoval ako má, prečítajte si príslušnú kapitolu v online návode na použitie.


Použité symboly

	Geprüfte Sicherheit (overená bezpečnosť): prístroje musia zodpovedať všeobecne uznávaným pravidlám techniky a sú v súlade s nemeckým zákonom o bezpečnosti výrobkov (Produktsicherheitsgesetz-ProdSG).
	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Symbolom recyklácie (3 šípky) sú označené recyklovateľné materiály. Materiál môže byť špecifikovaný recyklačným číslom v strede (tu: 21) a/alebo skratkou (tu: PAP).
	Striedavé napätie
	Symbol označuje diely, ktoré sa môžu umývať v umývačke.
	Ide o recyklovateľný produkt, ktorý podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu, ako aj povinnosti triedenia odpadu.
	Značka UKCA predstavuje vyhlásenie o zhode spoločnosti HOYER Handel GmbH pre UK.
	Symbol označuje výrobcu produktu.

Technické zmeny vyhradené.

Servisné stredisko

V prípade servisu kontaktujte naše servisné centrum:

 Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: hoyer@lidl.sk

IAN: 383186_2110

Guía breve



Este documento es una copia impresa abreviada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y podrá consultar y descargar el manual de instrucciones completo introduciendo el número de artículo (IAN) **383186_2110**.

¡ADVERTENCIA! Tenga en cuenta el manual de instrucciones completo y las indicaciones de seguridad para evitar daños materiales y personales. Las instrucciones breves forman parte de este producto. Familiarícese con todas las indicaciones de seguridad y manejo antes de emplear el producto. Guarde bien las instrucciones breves y entregue todos los documentos con el producto cuando lo ceda a terceros.

Símbolos en el aparato

	Este símbolo le advierte que no debe tocar las superficies calientes.
	Este símbolo indica que los materiales señalados de esta forma no alteran el sabor ni el olor de los alimentos.

Vista general

- 1 Orificio de salida del vapor en la tapa
- 2 Mango de la tapa (mango frío)
- 3 Tapa de cristal
- 4 Cable de conexión con enchufe
- 5 Enchufe con termostato
- 6 Hembra (para el enchufe con termostato)
- 7 Sartén eléctrica
- 8 Mangos fríos en el aparato
- 9 Regulador del termostato
- 10 Indicador luminoso de la temperatura (se ilumina cuando el aparato se está calentando)
- 11 Perilla
- 12 Anillo de plástico superior
- 13 Anillo de plástico inferior
- 14 Orificio en la tapa de cristal
- 15 Junta de plástico
- 16 Arandela
- 17 Tornillo

Volumen de suministro

- 1 sartén eléctrica **7**
- 1 cable de conexión con enchufe **4**
inclusive enchufe con termostato **5**
- 1 tapa de cristal **3**

Piezas individuales para el mango de la tapa 2:

- 1 perilla **11**
- 1 anillo de plástico superior **12**
- 1 anillo de plástico inferior **13**
- 1 junta de plástico **15**
- 1 arandela **16**
- 1 tornillo **17**
- 1 guía breve

Datos técnicos

Modelo:	SEMP 2000 A1
Tensión de la red:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Termostato CTW-300C:	250 V ~ 13 A
Clase de protección:	I
Potencia:	1800 - 2200 W
Volumen útil:	3 l
Cantidad de llenado máx.:	4,9 l

Uso adecuado

La sartén eléctrica está diseñada para calentar alimentos (p. ej. carne, pescado, verduras, etc.) en el ámbito doméstico.

El aparato está concebido para el uso doméstico. El aparato solo deberá utilizarse en el interior.

Este aparato no es apto para el uso industrial.

Posible uso indebido

¡ADVERTENCIA sobre lesiones y daños materiales!

- ⊙ Trabaje únicamente con aceite y otras grasas. No debe añadirse agua a la sartén.
- ⊙ El aparato no se debe utilizar en exteriores.

Instrucciones para un funcionamiento seguro

- ⊙ Este aparato no debe ser utilizado por niños con una edad entre 0 y 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños con una edad de 8 años o más, siempre que estén continuamente bajo supervisión. Este aparato puede ser utilizado por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, bajo supervisión o habiendo recibido las instrucciones oportunas para el uso seguro del aparato y siendo conscientes del peligro de un uso incorrecto.
- ⊙ El aparato y su cable de conexión deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ⊙ Los niños no deben encargarse ni de la limpieza ni del mantenimiento del aparato.
- ⊙ Las superficies del aparato se calientan mucho durante el funcionamiento. Si el aparato está en funcionamiento, tóquelo únicamente por el cuadro de mandos y los mangos.
- ⊙ Coloque el aparato en una ubicación estable para evitar que se derrame el líquido caliente. Emplee siempre los mangos si quiere tocar la sartén eléctrica en funcionamiento.



- ⊙ La sartén eléctrica, el cable de conexión y el enchufe no se pueden sumergir en agua ni en ningún otro líquido.
 - ⊙ El uso erróneo puede provocar lesiones.
 - ⊙ Antes de la limpieza, saque el enchufe de la toma de corriente y el enchufe con termostato de la hembrilla. Antes de volver a conectarlo, asegúrese de que la hembrilla esté totalmente seca.
 - ⊙ Este aparato está concebido para el uso doméstico y en otros lugares similares, como en ...
 - ... comedores de empresa en tiendas, oficinas u otros lugares de trabajo;
 - ... fincas rústicas;
 - ... hoteles, moteles u otros alojamientos por parte de los huéspedes;
 - ... y en apartamentos rurales.
 - ⊙ Este aparato no está concebido para funcionar con un temporizador externo o con un sistema de control remoto separado.
 - ⊙ El aparato debe utilizarse únicamente con el cable de conexión incluido en el suministro con el enchufe con termostato. Si el cable de conexión o el enchufe con termostato presenta desperfectos, deberá ser sustituido únicamente por el fabricante, el servicio postventa u otras personas igualmente cualificadas, para evitar peligros.
 - ⊙ Antes del primer uso, limpie todas las piezas y superficies que vayan a entrar en contacto con alimentos.
 - ⊙ La superficie del elemento calefactor aún conserva calor residual después de su uso.
 - ⊙ No debe derramarse líquido sobre la conexión enchufable del aparato.
-
- ⊙ El material de embalaje no es ningún juguete. Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico. Existe peligro de asfixia.
 - ⊙ Asegúrese de que los niños no puedan sacar el aparato de la superficie de trabajo tirando del cable de conexión.
 - ⊙ Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.
 - ⊙ Los aparatos eléctricos pueden presentar peligros para los animales de compañía y de granja. Además, los animales también pueden ocasionar daños en el aparato. Por ello, como regla general, mantenga a los animales alejados de los aparatos eléctricos.

- ⊙ El aparato, el cable de conexión y el enchufe no se pueden sumergir en agua ni en ningún otro líquido.
- ⊙ Proteja el aparato de la humedad y de las gotas y las salpicaduras de agua.
- ⊙ Si penetraran líquidos en el aparato (p. ej. en la hembrilla), extraiga el enchufe de inmediato. Haga revisar el aparato antes de volver a utilizarlo de nuevo.
- ⊙ No toque el aparato con las manos mojadas.
- ⊙ Si el aparato cae al agua, desenchúfelo inmediatamente. A continuación, saque el aparato del agua.
- ⊙ Introduzca el enchufe en una toma de corriente solo cuando el enchufe con termostato esté firmemente conectado con la hembrilla del aparato.
- ⊙ Conecte el enchufe sólo a una toma de corriente con toma de tierra correctamente instalada y fácilmente accesible y cuya tensión corresponda a la especificación indicada en la placa de características. La toma de corriente debe seguir siendo fácilmente accesible tras la conexión.
- ⊙ Asegúrese de que el cable de conexión no resulte dañado por bordes afilados o superficies calientes. No enrolle el cable de conexión alrededor del aparato.
- ⊙ El cable de conexión no deberá tocar las superficies calientes durante el funcionamiento.
- ⊙ Incluso una vez apagado, el aparato no está completamente desconectado de la red. Para ello, extraiga el enchufe de la toma de corriente.
- ⊙ Durante el uso del aparato, vigile que no se presione ni se aplaste el cable de conexión.
- ⊙ Para extraer el enchufe de la toma de corriente, tire siempre de la clavija, nunca del cable.
- ⊙ Saque el enchufe de la toma de corriente:
 - si se produce una avería
 - cuando no utilice el aparato
 - antes de limpiar el aparato
 - en caso de tormenta
- ⊙ Para evitar peligros, no realice ninguna modificación en el aparato.
- ⊙ No utilice el aparato si éste o el cable de conexión presentan daños visibles.
- ⊙ Antes de conectarlo, coloque el aparato sobre una base lisa, estable y resistente al calor.
- ⊙ El aparato no se debe utilizar cerca de líquidos y materiales inflamables o en entornos donde exista peligro de explosión. Mantenga una distancia mínima de 30 cm respecto a las paredes. Para evitar un sobrecalentamiento del aparato o un posible incendio, no cubra el aparato.
- ⊙ Si la grasa o el aceite se incendian, no apague nunca el fuego con agua, ya que ello produce la llamada explosión de grasa. Sofoque el incendio colocando la tapa sobre la sartén o empleando una manta antiincendios o una manta de lana.
- ⊙ Vigile la sartén eléctrica en todo momento mientras esté en funcionamiento. De esa forma se dará cuenta a tiempo de los problemas que puedan surgir a través de los olores o ruidos inusuales.
- ⊙ No utilice la sartén eléctrica debajo de armarios altos ni cerca de cortinas, papel u otros objetos inflamables similares.
- ⊙ No coloque nunca el aparato directamente debajo de una toma de corriente de pared, ya que el calor que se desprende puede provocar daños en la instalación eléctrica.
- ⊙ **El aceite caliente produce graves quemaduras, ya que está a una temperatura mucho más elevada que el agua hirviendo.**

- ⊙ **Si caen gotas de agua en la grasa o el aceite caliente, esto produce deflagraciones de tipo explosivo.**
- ⊙ **Evite cualquier contacto con el aceite caliente o las salpicaduras.**
- ⊙ La tapa y la sartén se calientan mucho debido al funcionamiento. Durante el uso, toque solo los mangos y los elementos de mando.
- ⊙ Durante la cocción puede salir vapor caliente por la abertura en la tapa. No acerque las manos al vapor.
- ⊙ Al retirar la tapa puede salir vapor caliente. Utilice agarradores. Mantenga la cara y las manos alejadas.
- ⊙ Incluso una vez apagado, el aparato sigue estando muy caliente y no debe tocarse.
- ⊙ Transporte el aparato solo cuando se haya enfriado y hágalo utilizando los mangos del mismo.
- ⊙ Las aves respiran más deprisa, distribuyen el aire de forma distinta dentro de su cuerpo y son mucho más pequeñas que las personas. Por esa razón puede ser muy peligroso para las aves aspirar el humo producido durante el funcionamiento de este aparato, incluso en cantidades muy pequeñas. Cuando utilice este aparato, traslade las aves a otro lugar.
- ⊙ Asegúrese de que el aparato está apagado antes de conectarlo a una toma de corriente (el regulador del termostato está en el *OFF*).
- ⊙ Utilice solo los accesorios originales.
- ⊙ Utilice únicamente cubiertos de madera o de plástico resistente al calor. Los cubiertos de metal pueden dañar la superficie con revestimiento de la sartén.
- ⊙ No corte alimentos en la sartén.
- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.

- ⊙ El aparato lleva soportes de plástico antideslizantes. Dado que los muebles están recubiertos con una gran variedad de lacas y plásticos, y que se tratan con diferentes productos de conservación, puede que algunos de esos materiales contengan componentes que ataquen y reblandezcan los soportes de plástico. Si fuera necesario, coloque debajo del aparato una base de apoyo antideslizante.
- ⊙ Si desea freír en la mesa, tenga en cuenta que las salpicaduras de grasa podrían dañar la mesa, el mantel y la ropa.

Puesta en servicio

Desembalaje

- Retire todo el material de embalaje.
- Compruebe que estén todas las piezas y que no presenten daños.

Montaje del mango de la tapa

1. **Ilustración B:** monte las piezas individuales del mango de la tapa **2** como se muestra. Asegúrese de que el anillo de plástico superior **12** y el anillo de plástico inferior **13** encajen uno dentro de otro.
2. Apriete el tornillo **17** cuidadosamente con un destornillador de estrella. El mango de la tapa **2** debe quedar firmemente colocado en la tapa **3** sin que pueda moverse.

NOTA: no apriete el tornillo **17** excesivamente para que la tapa de cristal **3** no esté bajo tensión.

Ilustración C: el mango de la tapa **2** montado.

Primera conexión



¡PELIGRO DE INCENDIO!

- ⊙ Antes de conectarlo, coloque el aparato sobre una base lisa, estable y resistente al calor.
 - ⊙ El aparato no se debe utilizar cerca de líquidos y materiales inflamables o en entornos donde exista peligro de explosión. Mantenga una distancia mínima de 30 cm respecto a las paredes. Para evitar un sobrecalentamiento del aparato o un posible incendio, no cubra el aparato.
-

1. ¡Limpie el aparato antes de utilizarlo por primera vez!

2. Antes de conectar el aparato, asegúrese de que el regulador del termostato **9** esté en el *OFF*. Para ello la flecha del indicador luminoso de la temperatura **10** debe apuntar al *OFF*.
3. **Ilustración D:** inserte el enchufe con termostato **5** en la hembrilla **6** como se muestra.
4. Introduzca el enchufe **4** en una toma de tierra que corresponda a las especificaciones indicadas en la placa de características.
5. Gire el regulador del termostato **9** hasta el nivel de temperatura **5**. El aparato se calentará y el indicador luminoso de la temperatura **10** se iluminará. El indicador se apagará una vez alcanzado el nivel de temperatura.
6. Desconecte el aparato después de aprox. 10 minutos girando el regulador del termostato **9** hasta el *OFF*.
7. Saque el enchufe **4** de la toma de corriente.
8. Deje enfriar el aparato antes de trasladarlo, limpiarlo o guardarlo.

9. Extraiga el enchufe con termostato **5** del aparato cuando este se haya enfriado completamente.
10. Vuelva a limpiar el aparato.

Manejo

Instalación

- Coloque la sartén **7** en un lugar adecuado.

Conectar

1. **Ilustración D:** inserte el enchufe con termostato **5** en la hembrilla **6** como se muestra.
2. Introduzca el enchufe **4** en una toma de tierra que corresponda a las especificaciones indicadas en la placa de características.

Conectar y regular la temperatura



¡PELIGRO DE INCENDIO!

- ⊙ Si la grasa o el aceite se incendian, no apague nunca el fuego con agua, ya que ello produce la llamada explosión de grasa. Sofoque el incendio colocando la tapa sobre la sartén o empleando una manta antiincendios o una manta de lana.
- ⊙ Vigile la sartén eléctrica en todo momento mientras esté en funcionamiento. De esa forma se dará cuenta a tiempo de los problemas que puedan surgir a través de los olores o ruidos inusuales.



¡PELIGRO de lesiones por quemaduras!

- ⊙ Evite cualquier contacto con el aceite caliente o las salpicaduras.
- ⊙ La tapa y la sartén se calientan mucho debido al funcionamiento. Durante el

uso, toque solo los mangos y los elementos de mando.

- ⊙ Durante la cocción puede salir vapor caliente por la abertura en la tapa **1**. No acerque las manos al vapor.
- ⊙ Al retirar la tapa puede salir vapor caliente. Utilice agarradores. Mantenga la cara y las manos alejadas.

1. Engrase la sartén con un poco de aceite de cocina antes del uso.
2. Para encenderla gire el regulador del termostato **9** hasta alcanzar el nivel de temperatura deseado. El indicador luminoso de la temperatura **10** se ilumina cuando el aparato se está calentando.
3. El indicador luminoso de la temperatura **10** se apagará cuando la sartén **7** alcance la temperatura seleccionada. Ahora puede empezar con la preparación.
4. Durante la preparación utilice únicamente cubiertos de madera o de plástico resistente al calor. Los cubiertos de metal pueden dañar la superficie con revestimiento de la sartén eléctrica.
5. Coloque la tapa **3** si desea calentar alimentos que salpiquen (p. ej. aceite) o si desea calentar alimentos a baja temperatura.
6. Regule la temperatura durante la preparación con el regulador del termostato **9** si es necesario.

Los niveles de temperatura

En la siguiente tabla encontrará una vista general de los niveles de temperatura con las aplicaciones y los rangos de temperatura. Estos valores pueden ofrecerle una orientación aproximada. Al elegir el nivel de temperatura tenga en cuenta también el mé-

todo de cocción (p. ej. freír, rehogar, estofar), los alimentos y su gusto personal.

Nivel de temperatura	Rango de temperatura
OFF	Apagado
1	135 °C
2	160 °C
3	185 °C
4	210 °C
5	235 °C

Apagar



¡PELIGRO de lesiones por quemaduras!

- ⊙ Incluso una vez apagado, el aparato sigue estando muy caliente y no debe tocarse.
- ⊙ Transporte el aparato solo cuando se haya enfriado y hágalo utilizando los mangos del mismo.

1. Desconecte el aparato girando el regulador del termostato **9** hasta el *OFF*.
2. Saque el enchufe **4** de la toma de corriente.
3. Deje enfriar el aparato antes de trasladarlo, limpiarlo o guardarlo.
4. Extraiga el enchufe con termostato **5** del aparato cuando este se haya enfriado completamente.
5. Limpie el aparato lo antes posible después de que se haya enfriado. No deje que los restos se sequen en la sartén **7**.

Limpieza

Antes de la limpieza, saque el enchufe **4** de la toma de corriente y el enchufe con termostato **5** de la hembrilla **6**. Antes de volver a conectarlo, asegúrese de que la hembrilla esté totalmente seca.

Encontrará información adicional sobre la limpieza y el cuidado del aparato y los accesorios en el manual de instrucciones en línea.

Eliminación

El embalaje y el aparato deben eliminarse conforme a las normas de protección medioambiental vigentes en su país.




Solución de problemas

Si en algún momento el aparato no funciona como es debido, lea el capítulo correspondiente en el manual de instrucciones en línea.

	Los materiales reciclables están marcados con el símbolo de reciclaje (3 flechas). El material puede especificarse mediante el número de reciclaje en el centro (aquí: 21) y/o una abreviatura (aquí: PAB).
~	Tensión alterna
	Este símbolo identifica las piezas que pueden lavarse en el lavavajillas.
	Se trata de un producto reutilizable sujeto a la responsabilidad ampliada del fabricante así como a la separación de residuos.
UK CA	Mediante el marcado UKCA, HOYER Handel GmbH declara la conformidad para el Reino Unido.
	Este símbolo identifica al fabricante del producto.

Reserva de modificaciones técnicas.

Símbolos empleados

	Geprüfte Sicherheit (seguridad verificada): los aparatos deben satisfacer las normas técnicas reconocidas con carácter general y ser conformes a la Ley alemana de seguridad de productos (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Mediante el marcado CE, HOYER Handel GmbH declara la conformidad de la UE.
	Este símbolo recuerda que el embalaje debe eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Servicio técnico

Si necesita asistencia, póngase en contacto con nuestro Centro de asistencia técnica:

 Servicio España
Tel.: 900 984 989 (gratuito)
E-Mail: hoyer@lidl.es

IAN: 383186_2110

Kort vejledning



Ved dette dokument drejer det sig om en forkortet printversion af den fuldstændige betjeningsvejledning. Med denne QR-koden kommer du direkte ind på Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) **383186_2110** se og downloade den fuldstændige betjeningsvejledning.

ADVARSEL! Følg den fuldstændige betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne for at undgå person- og materielle skader. Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger inden brugen af dette produkt. Opbevar denne korte vejledning godt og udlever alle dokumenter til tredjepart, hvis produktet videregives.

Symboler på apparatet

	Dette symbol advarer dig mod berøring af den varme overflade.
	Dette symbol angiver, at de anførte materialer ikke ændrer fødevarers smag eller lugt.

Oversigt

- 1 Dampudløsning i låget
- 2 Låggreb (Cool-Touch-greb)
- 3 Glaslåg
- 4 Tilslutningsledning med netstik
- 5 Stik med termostat
- 6 Bøsning (til stikket med termostat)
- 7 Elektrisk pande
- 8 Cool-Touch-greb på apparatet
- 9 Termostatregulator
- 10 Temperatur-kontrollampe (lyser, mens apparatet varmer op)
- 11 Knop
- 12 Øverste plastring
- 13 Nederste plastring
- 14 Boring i glaslåget
- 15 Plastpakning
- 16 Spændeskive
- 17 Skrue

Leveringsomfang

- 1 elektrisk pande **7**
- 1 tilslutningsledning med netstik **4**
inklusive stik med termostat **5**
- 1 glaslåg **3**

De enkelte dele af låggrebet 2:

- 1 knop **11**
- 1 øverste plastring **12**
- 1 nederste plastring **13**
- 1 plastpakning **15**
- 1 spændeskive **16**
- 1 skrue **17**
- 1 kort vejledning

Tekniske data

Model:	SEMP 2000 A1
Netspænding:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Termostat CTW-300C:	250 V ~ 13 A
Beskyttelsesklasse:	I
Effekt:	1800 - 2200 W
Nyttevolumen:	3 liter
max. kapacitet:	4,9 liter

Tilsløst anvendelse

Den elektriske pande er beregnet til opvarmning af fødevarer (f.eks. kød, fisk, grøntsager etc.) i hjemmet.

Apparatet er beregnet til brug i den private husholdning. Apparatet må kun benyttes indendørs.

Dette apparat må ikke anvendes til erhvervs-mæssige formål.

Forudseeligt misbrug

ADVARSEL mod kvæstelser og materielle skader!

- ⊙ Anvend udelukkende olie eller andre former for fedtstof. Der må aldrig hældes vand i panden.
- ⊙ Apparatet er ikke beregnet til udendørs brug.

Anvisninger til sikker brug

- ⊙ Dette apparat må ikke bruges af børn, der er mellem 0 og 8 år gamle. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover, når de er under konstant opsyn. Dette apparat kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og/eller manglende viden, hvis disse er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer.
- ⊙ Apparatet og dets tilslutningsledning skal holdes væk fra børn under 8 år.
- ⊙ Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
- ⊙ Apparatets overflader bliver meget varme under brugen. Berør kun betjeningsfeltet eller grebene på apparatet, når det er i brug.
- ⊙ Placer apparatet i en stabil position, så man undgår at spilde den varme væske. Hvis du vil røre ved den elektriske pande, mens den er i brug, skal håndtagene altid anvendes.
- ⊙ Den elektriske pande, tilslutningsledningen og netstikket må ikke dyppes i vand eller andre væsker.



- ⊙ Forkert brug af apparatet kan forårsage kvæstelser.
 - ⊙ Inden rengøring trækkes netstikket ud af stikkontakten og stikket med termostaten ud af bøsningen. Sørg for at bøsningen er helt tør, inden den tilsluttes igen.
 - ⊙ Dette apparat er beregnet til at blive anvendt i husholdningen og til husholdningsrelaterede anvendelser, som f.eks....
 - ... i medarbejderkøkkener i butikker, på kontorer og andre erhvervsmæssige områder;
 - ... i landbrugsejendomme;
 - ... af gæster på hoteller, moteller og andre boligfaciliteter;
 - ... i morgenmadspensioner.
 - ⊙ Dette apparat er ikke beregnet til brug sammen med en ekstern timer eller en separat fjernbetjening.
 - ⊙ Apparatet må kun bruges med den medfølgende tilslutningsledning inklusive stik med termostat. Hvis tilslutningsledningen eller stikket med termostat bliver beskadiget, skal tilslutningsledningen udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare.
 - ⊙ Rengør alle dele og flader, der kommer i kontakt med fødevarer, inden apparatet tages i brug første gang.
 - ⊙ Efter brug er varmeelementets overflade stadig varm.
 - ⊙ Der må ikke løbe væske ud over apparatets stikforbindelse.
-
- ⊙ Emballage er ikke legetøj. Børn må ikke lege med plastposerne. Der er fare for at blive kvalt.
 - ⊙ Sørg for, at børn ikke kan vælte apparatet ned fra arbejdsfladen ved at trække i tilslutningsledningen.
 - ⊙ Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
 - ⊙ Elektriske apparater kan udgøre en fare for kæle- og husdyr. Desuden kan dyr forårsage skader på apparatet. Hold derfor altid dyr væk fra elektriske apparater.
 - ⊙ Apparatet, tilslutningsledningen og netstikket må ikke dypes i vand eller andre væsker.
 - ⊙ Beskyt apparatet mod fugt, dråber eller stænkvand.
 - ⊙ Hvis der trænger væske ind i apparatet (f.eks. i bøsningen), skal netstikket omgående trækkes ud. Få apparatet kontrolleret, før det tages i brug igen.
 - ⊙ Brug ikke apparatet med våde hænder.
 - ⊙ Hvis apparatet skulle falde i vandet, skal netstikket straks trækkes ud af stikkontakten. Først derefter må apparatet tages op af vandet.
 - ⊙ Stik først netstikket i en stikkontakt, når stikket med termostat er fast forbundet med bøsningen på apparatet.

- ⊙ Sæt kun netstikket i en korrekt installeret, let tilgængelig jordet stikkontakt, og kun hvis spændingen svarer til oplysningerne på typeskiltet. Stikkontakten skal også være let tilgængelig efter tilslutningen.
- ⊙ Sørg for, at tilslutningsledningen ikke kan blive beskadiget af skarpe kanter eller varme steder. Vikl ikke tilslutningsledningen omkring apparatet.
- ⊙ Tilslutningsledningen må ikke berøre de varme overflader under driften.
- ⊙ Selv når apparatet er slukket, er det ikke fuldstændigt frakoblet fra forsyningsnettet. For at gøre dette skal du trække netstikket ud af stikkontakten.
- ⊙ Vær under brug af apparatet opmærksom på, at tilslutningsledningen ikke kommer i klemme.
- ⊙ Træk altid i stikket, og aldrig i kablet, når du trækker netstikket ud af stikkontakten.
- ⊙ Træk netstikket ud af stikkontakten:
 - hvis der opstår en fejl
 - når apparatet ikke er i brug
 - inden apparatet rengøres
 - i tordenvej
- ⊙ For at undgå risici og farer må du ikke foretage nogen ændringer på apparatet.
- ⊙ Undlad at bruge apparatet, hvis der er synlige skader på apparatet eller tilslutningsledningen.
- ⊙ Stil apparatet på et varmebestandigt, plant og stabilt underlag, før du tænder det.
- ⊙ Apparatet må ikke bruges i nærheden af brændbare væsker og materialer eller i eksplosionsfarlige omgivelser. Overhold en afstand på mindst 30 cm til vægge. For at undgå en overophedning af apparatet eller en mulig brand, må apparatet ikke tildækkes.
- ⊙ Sluk aldrig en fedt- eller oliebrand med vand, da dette kan føre til såkaldte fedt-eksplosioner. Kvæl ilden ved at lægge låget på panden eller med et brandtæppe eller ildtæppe.
- ⊙ Hold altid opsyn med den elektriske pande under brugen. På den måde kan du opdage opstående problemer i god tid ved usædvanlige lugte eller lyde.
- ⊙ Brug ikke den elektriske pande under overskabe og ikke i nærheden af gardiner, papir eller lignende brændbare genstande.
- ⊙ Placér ikke apparatet umiddelbart under en stikkontakt i væggen, da den opstående kraftige varme kan føre til skader på den elektriske installation.
- ⊙ **Varm olie fører til alvorlige forbrændinger, da denne er betydeligt varmere end kogende vand.**
- ⊙ **Når vand drypper ned i varmt fedt eller olie, fører dette til eksplosionsagtige forpufninger.**
- ⊙ **Undgå enhver kontakt med den varme olie eller stænk.**
- ⊙ Låg og pande bliver meget varme under brugen. Berør kun apparatet på grebene og betjeningslementerne under brugen.
- ⊙ Under tilberedningen kan der komme varm damp ud af åbningen i låget. Undgå dampen.
- ⊙ Når låget fjernes, kan der slippe varm damp ud. Anvend grydelapper. Hold afstand til ansigt og hænder.
- ⊙ Apparatet er også meget varmt efter at det er slukket og må ikke berøres.
- ⊙ Transportér kun apparatet i afkølet tilstand og brug de dertil beregnede greb.
- ⊙ Fugle trækker vejret hurtigere, fordeler luften anderledes i deres kroppe og er meget mindre end mennesker. Derfor kan det for fugle være meget farligt at indånde selv meget små mængder røg, som opstår ved brug af dette apparat. Når du bruger dette apparat, bør fugle anbringes i et andet rum.

- ⊙ Sørg for, at apparatet er slukket, inden du tilslutter det til en stikkontakt (termostatregulator skal stå på *OFF*).
- ⊙ Anvend kun originalt tilbehør.
- ⊙ Brug kun redskaber af træ eller varmebestandigt plast. Bestik af metal kan beskadige overfladebelægningen på stegepanden.
- ⊙ Fødevarer må ikke skæres i stykker på panden.
- ⊙ Anvend ikke skraper eller skurende rengøringsmidler.
- ⊙ Apparatet er forsynet med skridsikre plastfodder. Da møbler overfladebehandles med mange forskellige typer lak og plast og behandles med forskellige plejemidler, kan det ikke helt udelukkes, at nogle af disse stoffer indeholder ingredienser, der kan angribe og opbløde plastfodderne. Læg i givet fald et skridsikert underlag under apparatet.
- ⊙ Vær opmærksom på, at fedtsprøjt kan beskadige bord, bordduk og tøj, hvis du steger ved bordet.

Ibrugtagning

Udpakning

- Fjern alt emballage.
- Kontrollér, at alle dele er til stede og ubeskadigede.

Montering af låggrebet

1. **Fig. B:** de enkelte dele af låggrebet **2** monteres som afbilledet. Sørg for, at øverste plastring **12** og nederste plastring **13** slutter tæt mod hinanden.
2. Skruen **17** spændes forsigtigt med en stjerneskruetrækker. Låggrebet **2** skal sidde fast på låget **3**, uden slør.

ANVISNING: skruen **17** må ikke spændes så meget, at glaslåget **3** er under pres.

Fig. C: det færdigmonterede låggreb **2**.

Når apparatet tændes første gang



BRANDFARE!

- ⊙ Stil apparatet på et varmebestandigt, plant og stabilt underlag, før du tænder det.
- ⊙ Apparatet må ikke bruges i nærheden af brændbare væsker og materialer eller i eksplosionsfarlige omgivelser. Overhold en afstand på mindst 30 cm til vægge. For at undgå en overophedning af apparatet eller en mulig brand, må apparatet ikke tildækkes.

1. Rengør apparatet inden første brug!

2. Kontrollér, at termostatregulatoren **9** står på *OFF*, inden du tilslutter apparatet. Pilen på temperaturkontrollampen **10** skal pege på *OFF*.
3. **Fig. D:** stikket med termostat **5** stikkes ind i bøsningen **6**, som afbilledet.
4. Sæt netstikket **4** i en jordet stikkontakt, som stemmer overens med typeskiltets angivelser.
5. Termostatregulatoren **9** stilles på temperaturtrin **5**. Apparatet varmer op og temperaturkontrollampen **10** lyser. Når temperaturtrinnet er nået, slukkes lampen.
6. Sluk for apparatet efter ca. 10 minutter, ved at stille termostatregulatoren **9** på *OFF*.
7. Træk netstikket **4** ud.
8. Lad apparatet køle af, inden du flytter, rengør eller stiller det væk.
9. Stikket med termostat **5** trækkes ud af apparatet, når det er kølet helt af.
10. Rengør apparatet igen.

Betjening

Opstilling

- Placer panden **7** på et egnet sted.

Tilslutning

1. **Fig. D:** stikket med termostat **5** stikkes ind i bøsningen **6**, som afbilledet.
2. Sæt netstikket **4** i en jordet stikkontakt, som stemmer overens med typeskiltets angivelser.

Tænding af apparatet og regulering af temperatur



BRANDFARE!

- ⊙ Sluk aldrig en fedt- eller oliebrand med vand, da dette kan føre til såkaldte fedt-eksplosioner. Kvæl ilden ved at lægge låget på panden eller med et brandtæppe eller ildtæppe.
- ⊙ Hold altid opsyn med den elektriske pande under brugen. På den måde kan du opdage opstående problemer i god tid ved usædvanlige lugte eller lyde.



FARE for kvæstelser grundet forbrænding!

- ⊙ Undgå enhver kontakt med den varme olie eller stænk.
- ⊙ Låg og pande bliver meget varme under brugen. Berør kun apparatet på grebene og betjeningslementerne under brugen.
- ⊙ Under tilberedningen kan der komme varm damp ud af åbningen i låget **1**. Undgå dampen.
- ⊙ Når låget fjernes, kan der slippe varm damp ud. Anvend grydelapper. Hold afstand til ansigt og hænder.

1. Smør panden med lidt spiseolie inden brug.

2. Der tændes for apparatet ved at stille termostatregulatoren **9** på det ønskede temperaturtrin. Temperatur-kontrollampen **10** lyser, mens apparatet varmer op.
3. Temperatur-kontrollampen **10** slukker, når panden **7** har nået den valgte temperatur. Nu kan du begynde med tilberedningen.
4. Vær opmærksom på kun at anvende bestik af træ eller varmebestandig plast under tilberedning. Bestik af metal kan beskadige overfladebelægningen på den elektriske pande.
5. Sæt låget **3** på, hvis du opvarmer fødevarer, der sprøjter (f.eks. olie), eller hvis du vil opvarme madvarer ved en lav temperatur.
6. Under tilberedningen kan temperaturen reguleres efter behov ved hjælp af termostatregulatoren **9**.

Temperaturtrin

I den følgende tabel finder du en oversigt med temperaturtrin, temperatur- og anvendelsesområder. Denne oversigt giver en grov orientering. Ved valg af temperaturtrin bør der også tages hensyn til tilberedningsmetode (f.eks. stegning, dampning, braisering), samt typen af fødevarer og personlig smag.

Temperaturtrin	Temperaturområde
OFF	Slukket
1	135 °C
2	160 °C
3	185 °C
4	210 °C
5	235 °C

Sluk



FARE for kvæstelser grundet forbrænding!

- ⊙ Apparatet er også meget varmt efter at det er slukket og må ikke berøres.
- ⊙ Transportér kun apparatet i afkølet tilstand og brug de dertil beregnede greb.

1. Sluk for apparatet, ved at stille termostatregulatoren **9** på *OFF*.
2. Træk netstikket **4** ud.
3. Lad apparatet køle af, inden du flytter, rengør eller stiller det væk.
4. Stikket med termostat **5** trækkes ud af apparatet, når det er kølet helt af.
5. Rengør apparatet så hurtigt som muligt, efter det er kølet af. Lad ikke rester tørre ind på panden **7**.

Rengøring

Inden rengøring trækkes netstikket **4** ud af stikkontakten og stikket med termostaten **5** ud af bøsningen **6**. Sørg for at bøsningen er helt tør, inden den tilsluttes igen.

Yderligere informationer om rengøring og pleje af apparat og tilbehørsdele fremgår af online-betjeningsvejledningen.

Bortskaffelse

Emballage og apparat skal bortskaffes i henhold til miljøforskrifterne i dit land.

Fejlfinding

Hvis dit apparat ikke fungerer som ønsket, bedes du læse det tilsvarende kapitel i online-betjeningsvejledningen.

Anvendte symboler

	Gepüfte Sicherheit (afprøvet sikkerhed): apparater skal opfylde de almindelige anerkendte tekniske regler og være i overensstemmelse med produktsikkerhedsloven (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) [Tyskland].
	Med CE-mærkning erklærer HOYER Handel GmbH EU-konformiteten.
	Dette symbol minder om, at bortskaffe emballagen miljøvenligt.
	Med genbrugssymbolet (3 pile) markeres, at materialerne kan genbruges. Materialet kan specificeres via genbrugsnummeret i midten (her: 21) og/eller en forkortelse (her: PAP).
	Vekselspænding
	Symbolet kendetegner dele, som kan rengøres i opvaskemaskinen.
	Det drejer sig om et genanvendeligt produkt, der er underlagt det udvidede producentansvar samt affaldssortering.
	Med UKCA-mærkningen erklærer HOYER Handel GmbH UK-konformiteten.
	Symbolet kendetegner produktproducenten.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

Service-center

I et servicetilfælde bedes du kontakte vores servicecenter:

Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: hoyer@lidl.dk

IAN: 383186_2110